

La Esfera

21 AGO 1921



Año VIII * Núm. 398

Precio: Una peseta



LA VIEJA HILANDO, cuadro de Murillo, que se conserva en el Museo del Prado



Incubadora-criadora eléctrica

"VICTORIA"
metálica, de facilísimo manejo y resultados sorprendentes.
Para 50 huevos, 89 pts., con portes y embalaje.

DETALLES A
Mercedo Gómez Menéndez. OVIEDO

RSCVL RPIVS

CLINICA

DE ENFERMEDADES CRÓNICAS
CARDIO-PULMONARES

DEL
Doctor Benitez

ÚNICA DE SU CLASE EN
ESPAÑA

Tratamiento especial de las afecciones del corazón, ya neurósicas ya orgánicas.

Medios originales para combatir las bronquitis y bronco-pneumonías crónicas, así como la gangrena pulmonar y abscesos pulmonares.

Procedimiento terapéutico racional contra el asma bronquial y enfisema pulmonar.

AUGUSTO FIGUEROA, (GISTER) 14 y 16

DR. VICTORIANO BENITEZ
ESPECIALISTA
EN ENFERMEDADES CRÓNICAS
DEL CORAZÓN Y DE LOS PULMONES
— MÁLAGA —

*Facilitare folletos
a quien lo
solicite*

Dr. Bengué, 47, Rue Blanche, Paris.



COMPAÑY FOTÓGRAFO
Fuencarral, 29, Madrid

NUESTRO AVANCE CULTURAL

ENCICLOPEDIA UNIVERSAL ILUSTRADA Europeo-Americana.—
TOMOS XLII y XLIII.—Barcelona: Hijos de J. Espasa, editores, calle de las Cortes, 579 y 581.

Una buena nueva para los hombres de estudio y para cuantos se preocupan y se interesan por el desenvolvimiento cultural de nuestra patria: acaban de aparecer dos nuevos tomos de la *Enciclopedia Espasa*, esa monumental publicación que con empuje sin igual ha sabido colocarse en el primer puesto entre todos los diccionarios enciclopédicos conocidos hasta el día.

En los tomos que acabamos de recibir, XLII y XLIII, de la *Enciclopedia Espasa*, destacan con extraordinario relieve las especiales características que tan alto han puesto el nombre de la misma: una dirección y orientación de imparcialidad sorprendente; una colaboración que se adivina integrada por los más altos prestigios de las artes y de las ciencias; bibliografía copiosa y excelentemente escogida y una ilustración profusa y de un esmero que difícilmente podría ser superada.

La *Enciclopedia Espasa* es un poderosísimo instrumento de cultura, del que cabe esperar, para bien de la patria, sea utilizado por todos cuantos se interesan por cualquiera de las ramas del humano saber.

CONSERVAS TREVIJANO LOGROÑO

Su *compañero de viaje*
el **prismático**
ZEISS

MÁS DE 20 MODELOS
para Viaje, Campo, Deporte
Caza, Marina

Gran luminosidad :: Campo muy extenso
Aumentos: 3 a 18 x
De venta en los almacenes de óptica
Pídas el prospecto "T 438" a
CARL ZEISS, JENA, ALEMANIA
Sucursal en Buenos Aires: calle Lavalle, 432

J. C. WALKEN

FOTÓGRAFO

16, Sevilla, 16

EVITA LA CAIDA DEL PELO
LE DA FUERZA Y VIGOR

**ALCOHOLATO
ABRÓTANO MACHO**

Carmen, 10, ALCOHOLERA, Madrid



El papel en que se imprime esta ilustración está fabricado especialmente para "LA ESFERA" por

LA PAPELERA ESPAÑOLA

EL MEJOR POSTRE
Carne de membrillo
JUSTO ESTRADA
PUENTE GENIL

SEDLITZ CH. CHANTEAUD
de PARIS

a base de Sulfato de Magnesia anhidro puro, Acido Tátrico, Bicarbonato de Sosa. — El mejor Purgante, Laxante, Depurativo contra: ESTREÑIMIENTO, JAQUECA, ESTADOBILIOSO, CONGESTIONES, VICIOS del SANGRE
PREPARADO POR URIACH C^a, 49, Bruch, BARCELONA

SAN SEBASTIÁN

Banco Urquijo de Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN
Capital: 20.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica y telefónica: **URBANK**
Domicilio social: Avenida de la Libertad, 30, y Garibay, 36
(Edificio propiedad del Banco)

Principales operaciones que realiza:

Apertura de Cuentas corrientes, Consignaciones e imposiciones á plazo, en pesetas, francos, marcos, dolares, etc.
Emisión de Giros y Órdenes telegráficas de pago sobre plazas de España y del extranjero.
Aceptaciones y domiciliaciones.
Cobro y descuento de Letras.
Compra y venta de monedas, billetes y cheques extranjeros.
Cobro y descuento de cupones y Títulos amortizados.
Depósito de valores y cumplimentación de órdenes en las Bolsas de España y del extranjero.
Canjes, Conversiones, Empréstitos, Suscripciones, etc.



ROBES - MANTEAUX AMAZONAS HABIT MAKER BREECHES
FERNAND
MODISTA - SASTRE
Garibay, 22 SAN SEBASTIÁN Teléfono 23-94
Sastrería de señoras y caballeros MODISTERIA

Banco de Vizcaya

Capital . . . 40.000.000 de pesetas
Reserva . . . 21.000.000
BALANCE. 939.329.182

Sucursal de San Sebastián

Operaciones que realiza el Establecimiento

Descuento y negociación de efectos sobre España y sobre el Extranjero. Giros sobre plazas de alguna importancia de todo el mundo. Cambio de monedas y billetes extranjeros. Cartas de crédito. Cuentas corrientes e imposiciones á la vista. Imposiciones á tres meses. Imposiciones anuales. Depósitos en custodia. Alquiler de cajas de seguridad. Seguros de cambio. Préstamos y créditos con garantía de fondos públicos y valores industriales. Compra y venta de toda clase de valores en las Bolsas de Bilbao, Madrid, Barcelona, París, Londres, Bruselas, etc. Cobro y negociación de cupones y títulos amortizados. Pago de dividendos pasivos por cuenta de clientes.



"GARAGE CONTINENTAL"

Automóvil "Elizalde"
Accesorios :: Stock "Michelin" :: Taller de reparaciones :: Automóviles de alquiler
CONCESIONARIO de los Automóviles "ELIZALDE"
Propietario: **JUAN CIORDIA**
Marina, 4, San Sebastián. Teléfono 909

Banco Guipuzcoano

Capital social . . . 25.000.000 de pesetas
Fondos de Reserva 9.000.000

Cuentas corrientes en pesetas, abonando el 3 por 100 de interés.
Cartas de crédito. Giros. Depósitos. Ordenes de Bolsa.
Emisión de BONOS A VENCIMIENTO FIJO, devengando desde 3,50 al 4,50 por 100 anual.
CAJAS FUERTES PARA ALQUILAR, propias para guardar alhajas, documentos, valores, etc., etc.
Toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio.
Horas de Caja: De 9 1/2 á 1 y de 3 1/2 á 5 de la tarde.

Protito

Estudio fotográfico en planta baja

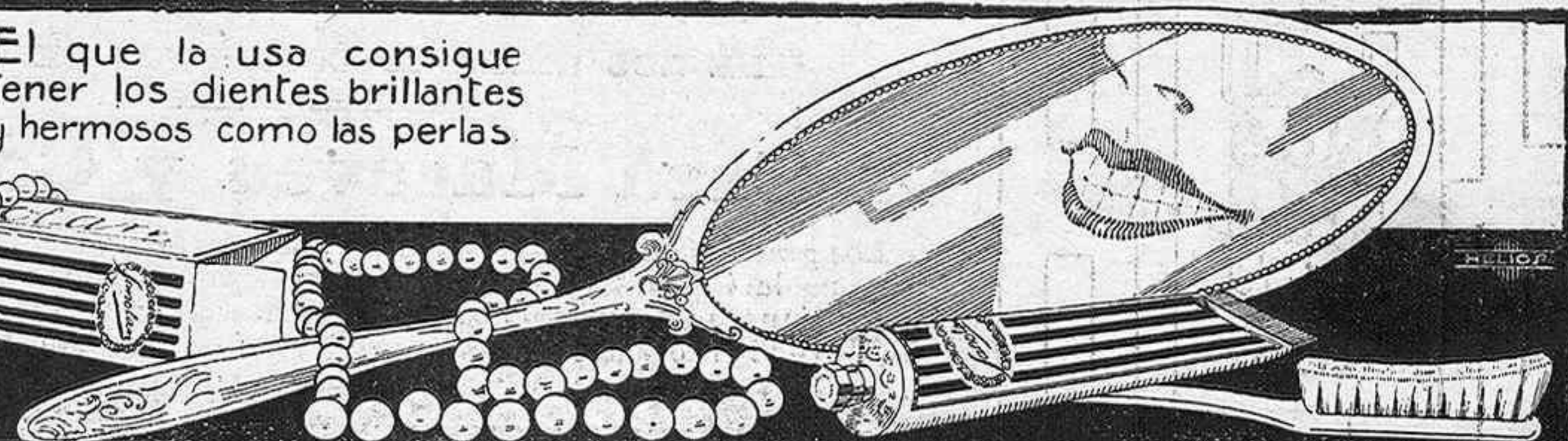
GRANDES NOVEDADES EN RETRATOS
Y ACUARELAS

Loyola, 4, SAN SEBASTIÁN

PASTA DENTÍFRICA



El que la usa consigue tener los dientes brillantes y hermosos como las perlas.



JOYERÍA Y PLATERÍA

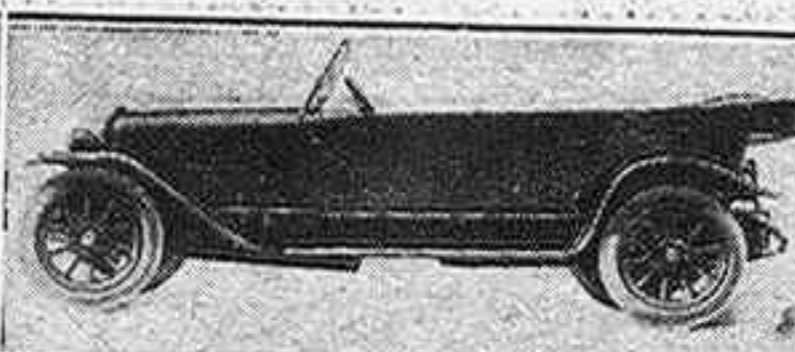
Alfonso de Blas y Alonso

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Loyola, 3 * Teléfono 25-63

SAN SEBASTIÁN

CASAS EN PARÍS Y MADRID



Automóviles FIAT

Torpedo FIAT 510 (20-30 HP)
FIAT Touring Car 510 (20-30 HP)

Representante: **Mauricio Damborenea**

EXPOSICIÓN: Oquendo, 10
GARAGE: Miracruz, 16

Banco de Madrid

Sucursal de San Sebastián

Ejecuta toda clase de operaciones de banca. El Banco que concede mayores facilidades

AVENIDA DE LA LIBERTAD, 36

Gran Casino de Zarauz

Delicioso panorama * Toda clase de recreos * Campo de Tennis * Todos los días conciertos en su hermoso parque. Bailes en el espléndido salón de fiestas del Casino * Durante todo el presente verano actuarán en su teatro los principales artistas



AUTOMOVILES

ROCHET-SCHNEIDER

EXPOSICIÓN:

SAN SEBASTIÁN. . . Miracruz, 13.
MADRID. Fernando VI, 12.

Entregas inmediatas. Piezas de recambio.
Pedid. Catálogo.

JUAN MÚGICA

Pavimentación con bandas de asfalto comprimido continuo

Fábrica con instalación completa de molinos, hornos y prensas para una fabricación de 500 m² diarios * Patentes de invención en casi todas las naciones de Europa y América * Cesión de patentes

SAN SEBASTIÁN (España)

NUEVO CASINO MIRAMAR

Magnífico panorama

Restaurant de primer orden

Grandes conciertos



FUENTERRABÍA

Espléndido parque

Té dansant - Bailes - Verbenas

Atracciones

INDUSTRIAS

**MAQUINARIA
Y MATERIAL ELÉCTRICO
EN GRAN ESCALA**



Iberica de Electricidad (S. A.)

GRANDES EXISTENCIAS
:-: PERMANENTES :-:

GIJÓN. - Carmen, 4



La calle de los Moros

Destilería R. VEGA Gijón

Ron MULATA

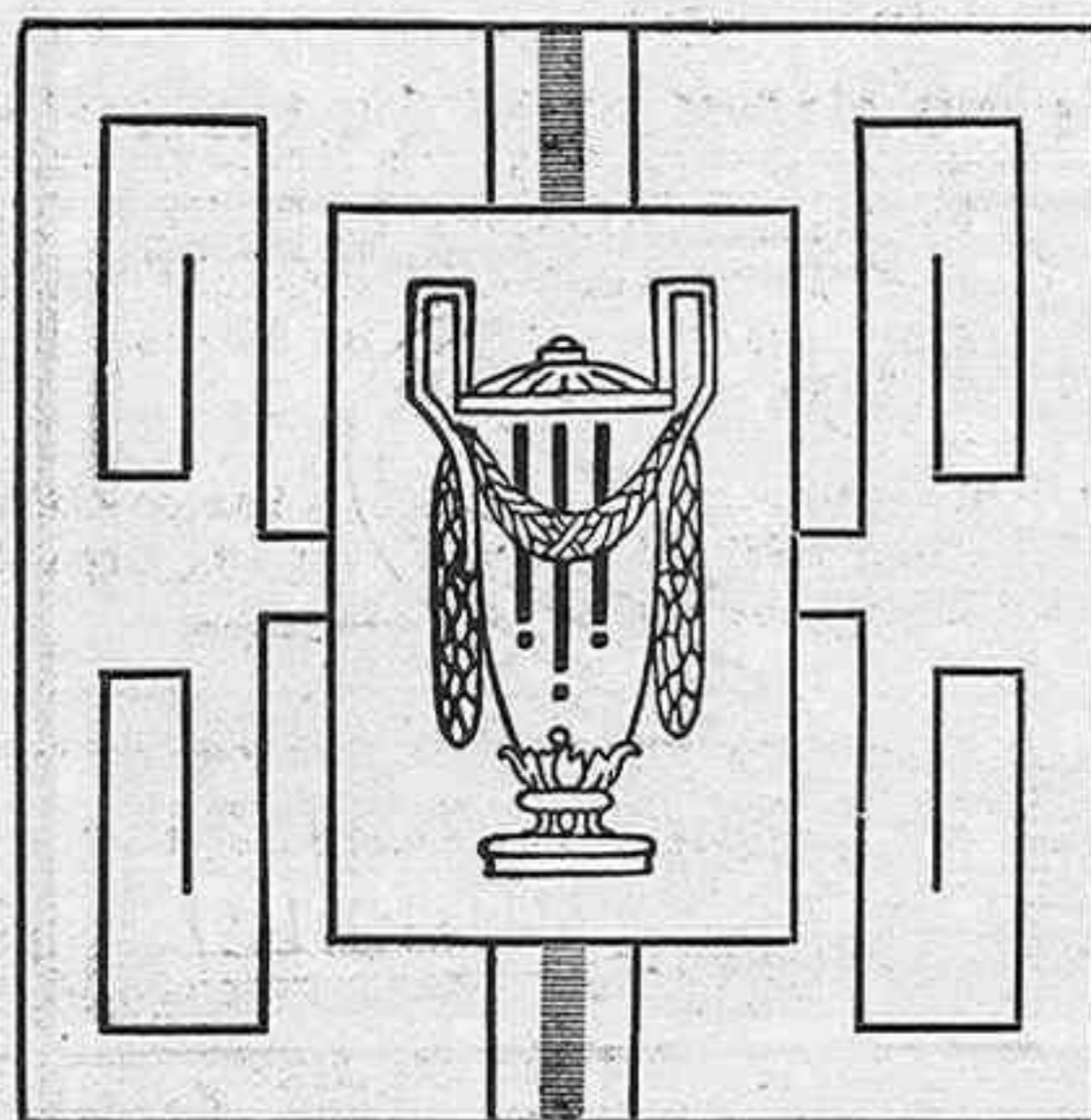
Cognac SERRES

Anís COVADONGA

DE LOS GRANDES COMERCIOS DE GIJÓN

La Casa Masaveu y Compañía

Los grandes comercios son siempre los que dan medida de la importancia de una población, y cuando son verdaderamente excepcionales por su suntuosidad y riqueza de existencias, como ocurre con la casa Masaveu, de Gijón, el concepto que el forastero se forma respecto á una ciudad es incondicionalmente favorable.



Impermeables * Gabardinas
Confecciones en general
Trajes á medida

PIÑERA HERMANOS

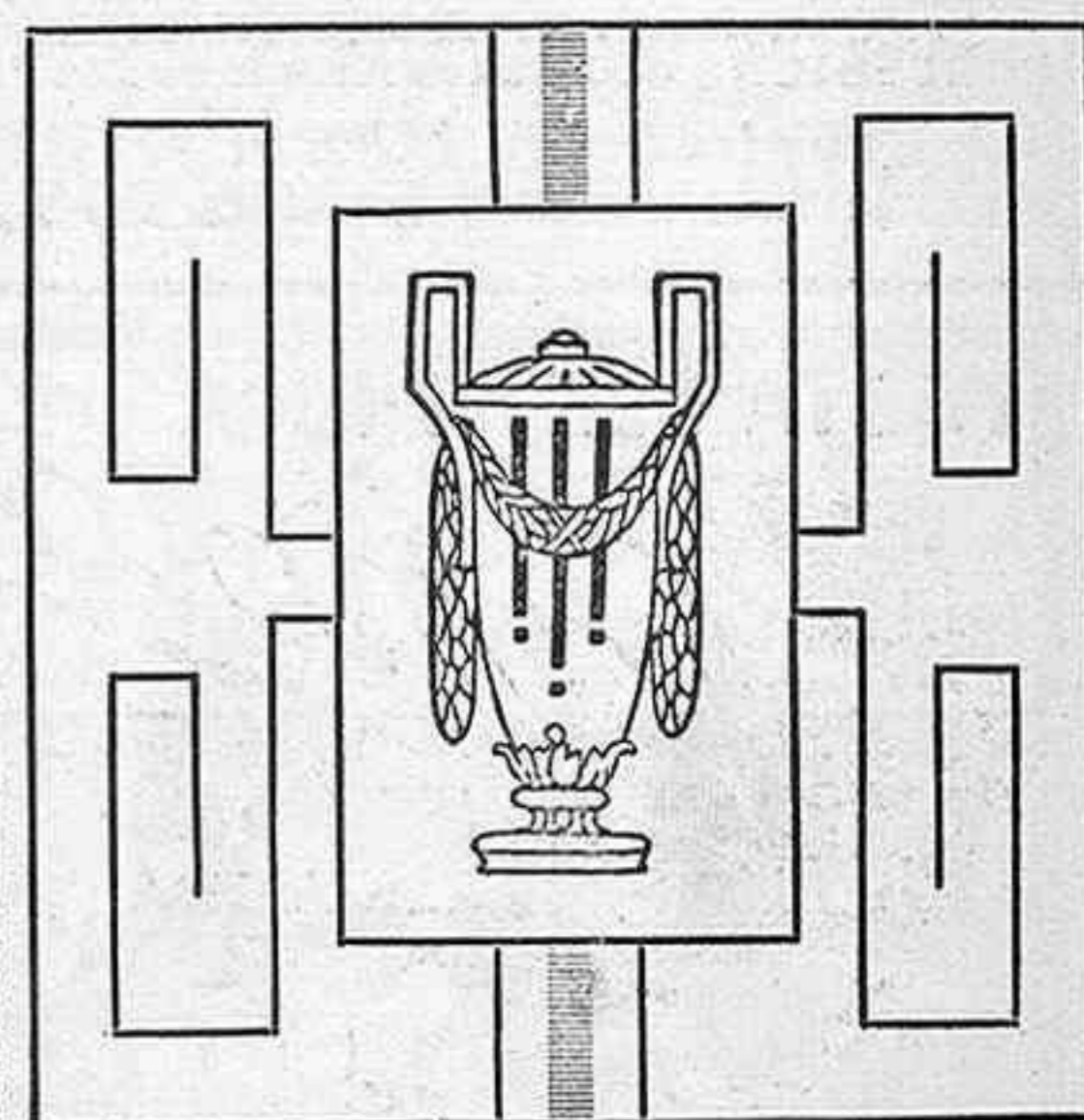
Camisería y géneros
de punto

Corrida, 30 (frente al reloj)
Teléfono 850

GIJÓN

Gran Casa Modas
RIEGO

Corrida, 38 * Teléfono 1.047
GIJÓN



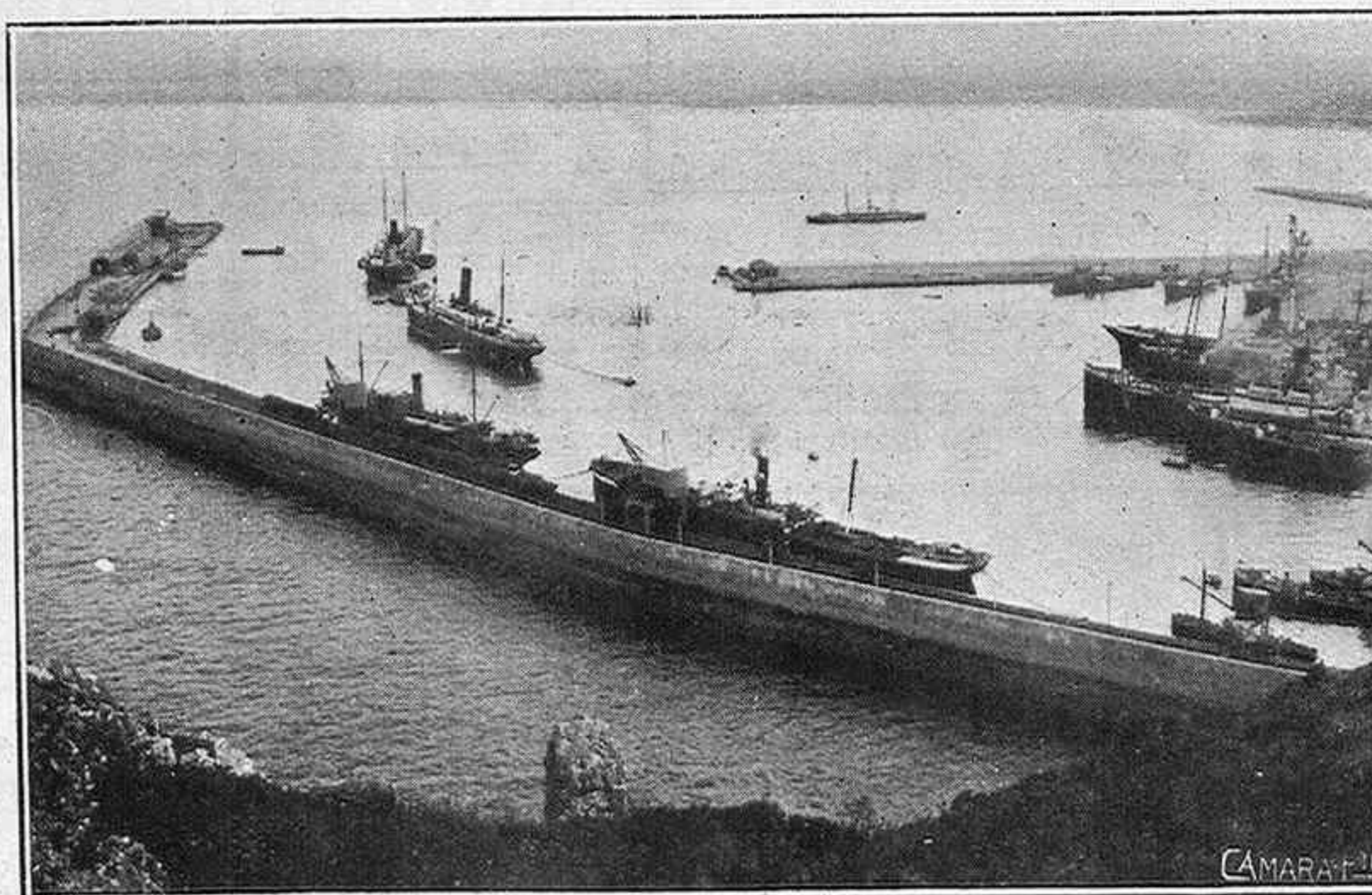
ALMACENES
"LA SIRENA"

Ofrece á usted las
últimas novedades

Corrida, 86.-GIJÓN

GRAND HOTEL
FRANÇAIS **La Iberia**
JOSÉ LLANOS

Dirección: { Apartado, 73
Teléfono, 83
Telegramas: Iberia
GIJÓN



Un aspecto del dique, por la parte Norte



JOYERÍA
Artículos nacionales
y extranjeros

J. Roibás y C.ª

CORRIDA, 20
GIJÓN

ALMACENES DE CALZADO
"Sociedad Industrial Balear"
Covadonga, 32.-GIJÓN

Ventas exclusivamente
* * * al por mayor * * *

¡EUREKA!

Corrida, 49 y 51. GIJÓN

Calzados de la mejor calidad

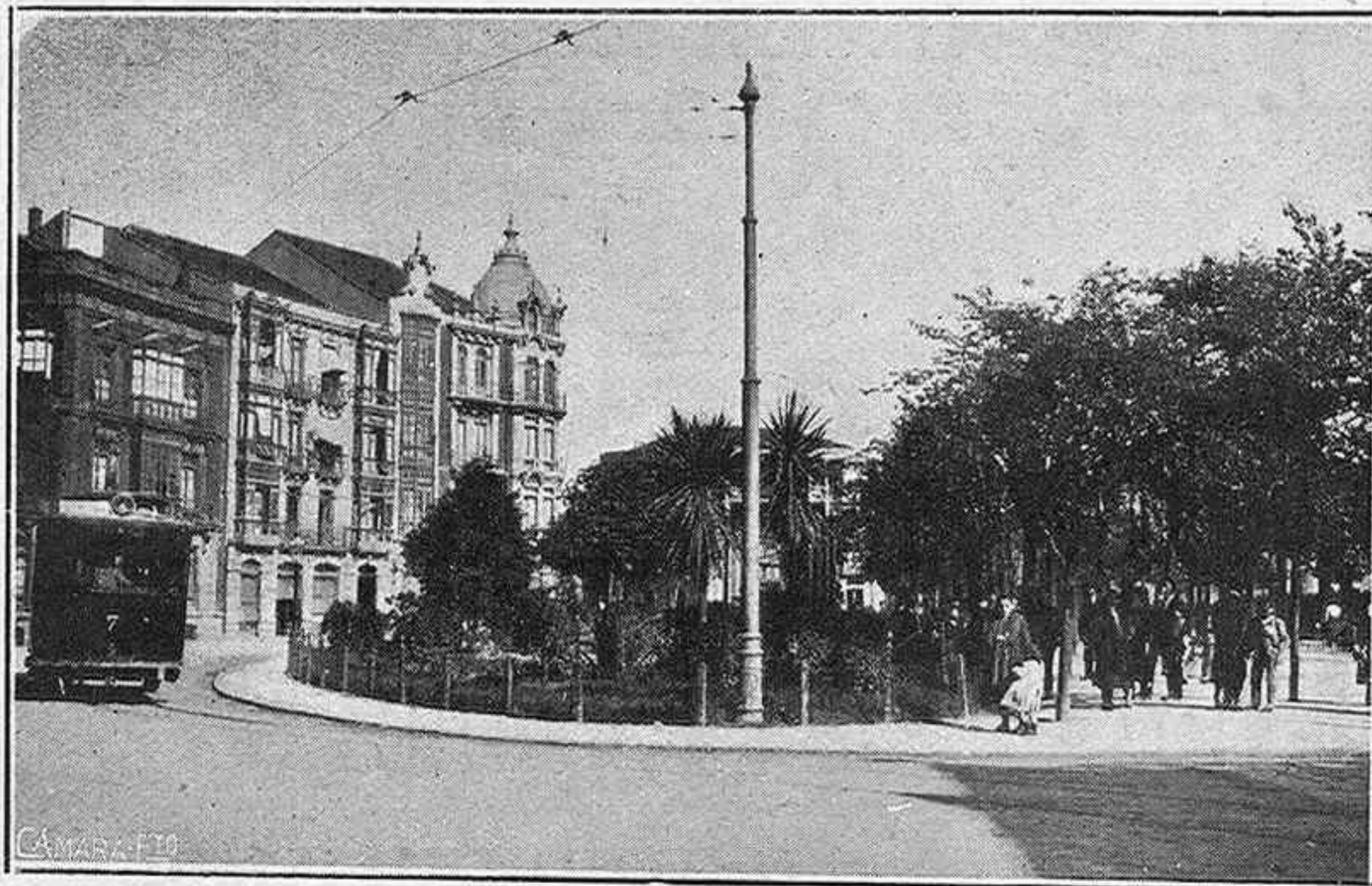
GIJONESAS



JOYERIA
PLATERIA Y RELOJERIA FINA
ORFEBRERIA DE ARTE

DIRECCIÓN { PI Y MARGALL, 7
G. AZCARATE, 9
TELÉFONO N° 8

Vda. de *M. Fernández*
GIJÓN



La plazuela de San Miguel

BANCO GIJONÉS DE CRÉDITO GIJÓN

Capital: 12.000.000 de pesetas

Desembolsado el 30 por 100

Dirección telegráfica: GIJONESBAN

Cuentas corrientes en pesetas y moneda extranjera.—Descuentos.—Compra-venta de Valores del Estado é industriales, oro, monedas y billetes extra-je-ros.—Cartas de Crédito, Giros, Ordenes telegráficas y ordinarias sobre todos los países.—Cobro y descuento de cupones y títulos amortizados.—Custodia de Valores.—Domiciliaciones.

Empezó sus operaciones el día 1.º de Enero de 1921. Creado por los Bancos: Español de Crédito, de Madrid; Banco de Oviedo y elementos importantes de Gijón

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Presidente: D. Domingo Juliana.

Vicepresidente: Excmo. Sr. Marqués de Cortina.

Consejero-delegado: D. José Antonio Caicoya Vigil-Escalera.

Consejeros: Excmo. Sr. D. César de la Mora.—D. Angel G. Posada.—Don Francisco González del Valle.—Don José Sela y Sela.—D. Ismael Fernández Herrero.—D. Jesús Alonso Fernández.

Próximamente se instalarán sus oficinas definitivas en los inmuebles de su propiedad, situados en la calle Corrida, 48, 50 y 52, en los cuales se realizan actualmente obras de reforma y adaptación



"EL MODELO"

— DE —

TORAL
GRAN SURTIDO
EN SOMBREROS
PARA CABALLEROS Y NIÑOS
CONSTANTEMENTE NOVEDADES
Corrida, 7
GIJÓN

ESPECIALIDAD EN LAVADOS DE JIPIJAPAS

"LAS DALIAS"

Diego Hévia Cañedo

Corrida, 22 - GIJÓN

Artículos de punto, Corbatas,
Perfumería y artículos
de fantasía

DELEGACIÓN DE

"Prensa Gráfica"
y "El Sol"

Corrida, 25 GIJÓN

SE VENDEN los clichés usados en esta Revista. Dirigirse á Hermsilla, número 57.

CASA CENTRAL
EN GIJÓN
ASTURIAS

B. PIQUERO Y C.ÍA

OFICINAS EN MADRID: HILERAS, 17
OFICINAS EN BERLIN. RITTERSTRASSE, 85 ~ S.42

SUCURSAL
OVIEDO:

URÍA, 50

Viuda de Manuel Lozana

TEJIDOS
NOVEDADES

"Las Américas"

Pi y Margall, 44

Teléfono 443

GIJÓN

LEA USTED
LOS VIERNES

**NUEVO
MUNDO**

REVISTA POPULAR ILUSTRADA
40 cénts. en toda España



La playa

VALENCIA



**PRODUCCION DIARIA
250,000 KILOS**

LOS ARROCES LLUCH & HIJO
SE CONSUMEN EN TODO EL MUNDO

CEREO-LECTINA EJARQUE

AGRADABILISIMO

Alimento vegetal completo
Para niños, ancianos y convalecientes
ANÁLISIS DE GARANTIA DEL DR. PESET

*FARMACIA Y LABORATORIO EJARQUE
VALENCIA*



LA INSTITUCIÓN CERVERA VALENCIA (España)
ES UNA INSTITUCIÓN INTERNACIONAL DE ENSEÑANZA

LA MÁS IMPORTANTE DE EUROPA

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA: Electricidad, Mecánica, Agricultura, Química,
• • • Arquitectura, Construcción, Ingeniería, Electroterapéutica, Automovilismo, Aviación • • •

Tenemos Ingenieros, Arquitectos y Alumnos de las anteriores especialidades en todo el mundo

Para informes, pormenores y matrículas, dirigirse por correo a la

INSTITUCIÓN CERVERA • Apartado 66 • VALENCIA (España)

USE USTED

MAGNESIA efervescente
del **DR. TRIGO**

Rechazad las numerosas imitaciones



YO TOMO
SIEMPRE

ANÍS RIOS

JOSE RIOS-SILLA (VALENCIA)

La Esfera

Año VIII.-Núm. 398

Madrid, 20 Agosto 1921

ILUSTRACIÓN MUNDIAL

DIRECTOR: FRANCISCO VERDUGO



DOS ÉPOCAS

Dibujo original de José Zamora

DE LA VIDA QUE PASA

LA CIUDAD DE LOS NIÑOS

No sé en dónde he leído que la ciudad alemana de Nuremberg ha dejado de fabricar juguetes. Tal noticia me ha producido una gran tristeza; tienen las chucherías infantiles fabricadas en la vieja ciudad del segundo Lotario y de la *Bula de oro* un sello de perfección artística y de cuidadosísimo esmero más que no puede hallarse en los contruídos en cualquiera otra parte. Los juguetes catalanes, los franceses, los ingleses, los italianos, parecen hechos exclusivamente para ganar dinero y hay en todos ellos algo de embadurnamiento precipitado, de grosera imperfección mercantil; los de Nuremberg se nos presentan prodigiosamente acabados y perfectos, hasta en sus detalles más nimios; parecen hechos por las manos marfileñas y cariñosamente temblantes de una abuelita, que no perdona esmero ni atención para agradar á sus netezuelos. Y ello es explicable. En todas partes, los juguetes son contruídos por los obreros de grandes fábricas, en locales amplios, como se pudieran fabricar lingotes de acero, herramientas de Agricultura ó sombreros de fieltro. En Nuremberg los juguetes eran contruídos en las casas particulares, por la familia reunida en las mismas habitaciones donde jugaban alborotados los niños ó reunida bajo el círculo luminoso de la lámpara familiar. Todo el mundo hacía juguetes, pero sin contacto directo con capataces, ni con huelguistas; la fabricación era como un rito doméstico, en que oficiaban los viejos y los rapaces, los mancebos enamorados y las doncellas blondas y pensativas. Las mujeres ponían en tan agradable tarea su instinto maternal y los hombres sus aficiones patriarcales. Una baratija tosca y descuidada, una *pepona* burda é inexpressiva hubieran desentonado en aquellas viviendas saturadas de tierno romanticismo infantil, en que se trabajaba, es verdad, para procurarse el sustento; pero, sobre todo, para satisfacer un placer estético, íntimo y doméstico, en que resplandecía la ilusión placida y sedante de una infancia eterna.

Y luego, el ambiente legendario y romántico... ¿Qué otra cosa podía fabricarse sino objetos de ensueño en la prodigiosa ciudad encantada que duerme arrullada por la azulada gesta de los siglos? Por sus calles tortuosas y próceres parece vagar el espíritu de Alberto Durero, el pintor de los bucles áureos, cuya vestidura recuerda la del Caballero del Cisne y cuya toca parece tejida por las delicadas agujas de las hadas de Winklers-trasse, de aquel inspirado amigo de Bellini, cuyas Vírgenes no se sientan en elevados tronos, sino que se apoyan en el marco de una ventana ó se inclinan ante

una cuna ó se extasían ante un crepúsculo de ópalos y amarantos. En sus plazas históricas, el agua de las fuentes no mana de bocas de monstruos ni de gárgolas deformes y téticas, sino de cuellos blanquíssimos de oca ó de maternales pechos de mujer. Las agujas esbeltas y las caladas cresterías de Nuestra Señora, de San Lorenzo, de San Sebald y de la Fuente Hermosa se alzan emblemáticas, con la delicadeza arrogante y espiritual de una época de embelesamiento. En sus fosos florecen los más policromados jardines, y las lilas y las madreselvas y las rosas de te, y las ciruelas pálidas y los aterciopelados albérechigos se asoman á las troneras de sus murallas.

En el fondo de aquellos góticos edificios y en las entrañas de aquellas mansiones inmortalizadas por los viejos maestros cantores, no podían fabricarse sino juguetes, porque en los juguetes hay todo un universo fantástico, todo un mundo de ensueño. En Nuremberg no se fabricaban esos

abhorrecibles monos y osos de trapo que tanto divierten á los viejos escépticos, pero que disgustan á los niños, ni esas caricaturas de pino recortado que pretenden remedar el verdadero ingenio, ni esas muñecas inexpressivas, de abultados mofletes, ni siquiera esos bebés bizcos que no pueden ser acariciados con la ilusión precoc maternal de las madrecitas futuras. Las muñecas de Nuremberg tenían la pureza de líneas de Gretchen y de Dorotea, y cuando cerraban los ojos, eran encantadas Brunhildas. Los soldados no eran rechonchos y amazotados, sino gentiles legionarios del Gran Federico. Y el juguete más nimio; los mueblajes suntuosos de Liliput; las granjas minúsculas y geórgicas; las tenues cristalerías, como de transparentes pétalos; los mosaicos de maderas finísimas y pulcramente barnizadas; los caballitos de resorte y los carruajes automáticos, resplandecían en las vitrinas con una elegancia desconocida por los industriales de la Rambla y de los bazares del *boulevard*.

Todo esto lo ignoran los nuevos niños, que no pueden comparar y que son educados en el gusto de lo frívolo y de lo grotesco; pero cuantos hemos doblado la cumbre de la vida, recordamos los juguetes de selección, las baratijas ensoñadoras, los objetos fútiles en que posaron sus manos de hadas tauturgas las mujeres de Nuremberg, y suspiramos con melancolía. ¡Qué error tan grande enseñar á los niños á burlarse de todo! ¡Qué sublime acierto poner en sus manos los juguetes hechos, no por mercaderes ni por histriones, sino por madres y por abuelas! No es lo mismo para un muñeco haber nacido en Nuremberg que en la Quinta Avenida, ni para un pueblo creer en los tesoros de los Nibelungos y de las montañas de Tannenberg que en las alegrías ficticias del *cabaret* y en los paraísos artificiales del ajenjo.

Y bien: ¿qué fabricará ahora la abandonada ciudad legendaria? ¿Armas? ¿Explosivos? ¿Libros en que se difundan doctrinas de desquite? No. Es preciso que resurja, no la Alemania imperialista, destructora y fatal á la civilización, sino la Alemania de Goethe y de Schiller, de Kant y de Wagner, de Holbein y de Alberto Durero. Las viejas casas volverán á animarse con la risa jocunda de los niños, y Nuremberg rá á llevar sus juguetes á todos los hogares entrañables. Y todos seremos nuevamente amigos de la nación civilizada y pacífica, como en los tiempos ya remotos en que guardábamos embelesados sus resplandecientes teatrillos, sus bellos artificios mecánicos y sus estatuitas de porcelana.

ANTONIO ZOZAYA



EPÍSTOLA Á LORENZO ROLDÁN

Lorenzo: como tienes el don de la Poesía, cumple con tu deber de crear la armonía. Sé orífice del verso ligero y musical, paciente lapidario de las rimas preciosas que engarzas en tus limpias canciones de cristal, igual que ricas gemas brillantes y armoniosas. Sé el orfebre que talla en el metal divino de los ritmos de oro su sueño peregrino, y deshoja tus versos como lluvia de estrellas sobre la flor desnuda de las mujeres bellas.

Hidalgo burgalés del alma soñadora, epicúreo y galante "de una pereza mora", que prefieres vivir tu vida sensualmente de alegres aventuras en la loca corriente. Dominador del éxito, nauta del vellocino, que al Dragón de la Suerte venciste en tu camino oponiendo á sus garras tu escudo de diamante, tu fuerte voluntad masculina y triunfante. Busca el oro en tu alma, que es artista y es buena, y muy pronto hallarás la más fecunda vena, porque sabe sentir la divina emoción del arte y se te llena de llanto el corazón, que se vierte á raudales como un ánfora henchida mirando este espectáculo tan triste de la vida.

El que es poeta debe cantar, y tú lo eres —¡es la misión celeste que tiene el ruiñeñor!—, trovador del hechizo sensual de las mujeres, príncipe del capricho, pirata del amor. Doctor dieciochesco de la ciencia inefable de los alados bailes y la loca canción: tú sabes que la danza es como un rito amable de una fragante y armoniosa religión. Poeta del sonetario de las tonadilleras y de las danzarinas como ofidios de llama: entre tus versos fulgen las almas hechiceras de estas locas alondras del arte y de la fama.

Lorenzo: tu alma es buena, honda y sentimental. Toma esta ofrenda mía con fragancia cordial —un poco de laurel sobre tus frescas rosas—, cincelador de rimas como piedras preciosas. En mi vida siniestra, como un grotesco infierno, supo acoger mis penas tu corazón fraterno, y aquella tarde horrible viste correr mi llanto sobre la removida tierra del camposanto. Lorenzo: ¡al recordarlo hay en mi corazón, que no la verá nunca, tanta desolación!... Y sé que en este instante, junto á la pena mía, pensando en otra muerte tu alma se estremecía.

Poeta: como tienes el don de la canción, canta. Los ruiñeñores cumplen con su misión.

Emilio CARRERE

VIAJANDO POR PORTUGAL

“EL MURO DE DERRITE”

La región del Miño tiene paisajes que podrían confundirse con los plácidos paisajes holandeses, con esa cosa de solemne, de melancólico, de dulce que hay en ellos, sin que el entrecruzamiento de riachuelos, de canales y la frescura de la vegetación logren poner una nota de alegría detonante en el conjunto. Tienen aquellos campos algo de poesía religiosa, la religiosidad del panteísmo, algo que dilata el espíritu y lo une a la Naturaleza, allí donde, según frase feliz de un escritor portugués, «se siente a la Naturaleza amamantar a sus hijos».

Y el encanto sigue en sus pueblos y en sus ciudades, como sucede en Viana do Castello, en la cual se conserva todo el aspecto medioeval en sus calles, en sus monumentos y en sus casas. Se puede estudiar el desenvolvimiento de la arquitectura portuguesa, con las mezclas de estilos y de influencias por donde ha pasado.

Pero quizá lo más notable de esa región es cómo ha obrado sobre la raza y cómo la ha moldeado.

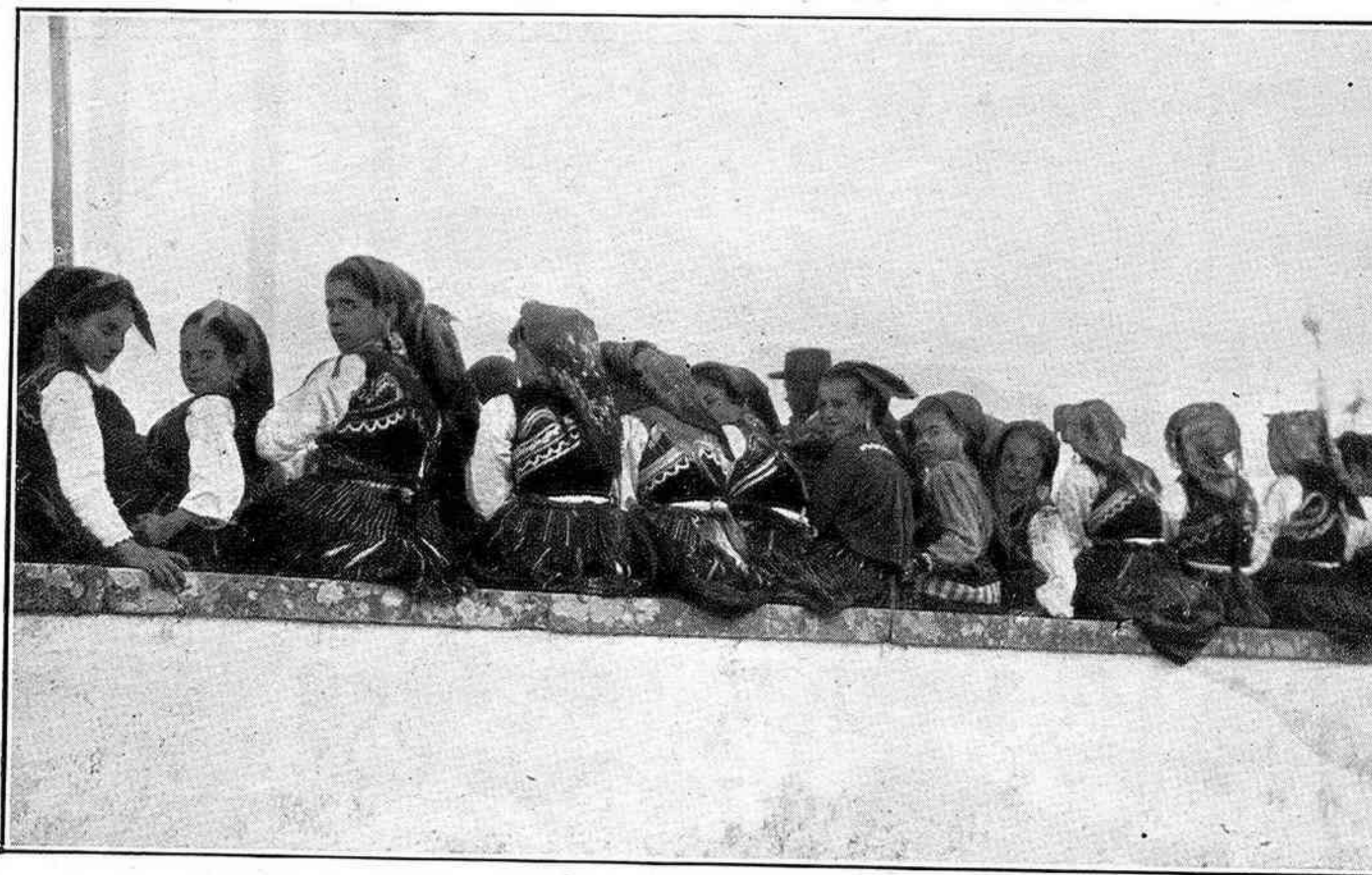
No hay argumento más contundente para los que proclaman la igualdad de sexos que lo que sucede allí. La mujer del Miño no sólo es tan fuerte como el hombre, sino que es más fuerte que el hombre. Si en las ciudades gobiernan ellos todavía, el campo les pertenece a ellas. Desde niñas saben labrar la tierra y desempeñar las tareas agrícolas, hasta las que más fuerza requieren. Es una mujer fuerte, inteligente, que sabe de agricultura, de industria y de comercio. Ella vende sus productos, gobierna su hacienda como hábil economista y es la que manda en la casa, con esa autoridad que tiene el que trabaja. Los hombres emigran y ella es la que conserva el hogar, la que mantiene la tradición, la que educa a los hijos.

Y no se crea que por esto es ruda y masculina. En esa región de Portugal la mujer gusta de vestirse con sus armillas y corpiños, sus amplios zagalejos y sus grandes delantales de colores, que á veces son obras de arte por los calados y bordados que los avaloran.

Les gustan con pasión las joyas y todas tienen sus tesoros, los oros, que constituyen su orgullo: cadenas, cruces, pendientes y grandes corazonas de filigrana.

A pesar de su trabajo, están siempre alegres; se diría que no se cansan viéndolas bailar la *viva*, que se asemeja á la gallegada, y tiene el compás vivaz y violento de los bailes de las tierras norteñas.

Las canciones *miñotas* se parecen algo á las gallegas, y los fados alternan con ella, impregnando las al-



“El muro de derrite”, en Viana do Castello

mas en su ternura de guajiras añorantes, y con la particularidad de que en esta región se prefiere acompañarlas con el violín en vez de con la guitarra, como en el Sur.

Una de las costumbres más curiosas es la feria, en la que las mozas solteras se ofrecen á los galanes que deseen tomarlas por esposas.

Hay que notar que el campesino portugués, en cuestión de amores, es tímido como una damita, á pesar de su fama de enamorado y de que todos se creen obligados á sentir una gran pasión durante toda su vida.

Ya pasó la costumbre de entenderse los novios á distancia con el pañuelo en la mano; pero domina la timidez, que hace que les cueste trabajo alzar los ojos hacia la que aman. Sentimiento que expresa la copla popular que traduzco:

Quando te encuentro en la calle
los ojos bajo al momento,
miro la tierra que pisas
y con eso me contento.



Grupo de aldeanas de Viana do Castello

Esto, de una parte; de otra, el exceso de mujeres, superiores en número á los hombres, y de otra la ingenuidad de esa linda tierra, hacen que se perpetúe la costumbre que lleva á las mozas engalanadas á sentarse en el muro de la plaza de Viana do Castello, en fila, como exponen aquí las monjas á las hospicianas que son solitarias en casamiento.

Y los mozos pasan, miran todos aquellos ojos que los asedian y todas esas bocas que les sonríen.

No saben por cuál deben decidirse, hasta que, poco á poco, surge una inclinación, domina una simpatía, se inflaman dos corazones y se funden en un amor.

Sin duda por eso se llama ese muro en el que se sientan las jóvenes «El muro de derrite».

Así se aman y así se casan, sin que se dé el caso de que se separen jamás, aunque pasan la vida separados, ellos en la emigración y ellas cuidando de la casa.

Su unión tiene una base fundamental: la igualdad de los dos esposos; la sociedad en comandita que forman, cómo se ligan sus intereses, cómo es necesaria su unión para la marcha de la hacienda.

De ese modo unidos, laboriosos, sobrios, sin inquietudes de imaginación ni de ambiciones, pasan los días tranquilos y felices y las generaciones se suceden como las cosechas en los campos.

CARMEN DE BURGOS
(Colombine)



Las mozas con sus trajes típicos esperando el paso de los mozos en “El muro de derrite”

CAMARAJU

CUENTOS DE "LA ESFERA"
LA GAITA



Yo recuerdo á Menandro, el gaitero de mi aldea, como á una estampa antigua cubierta por el polvo de los años. Y recuerdo á Rosaura, su nieta, como á una de aquellas flores blancas que mi madre cortaba en nuestro jardín todas las mañanas para adornar los floreros de cristal de mi cuarto. ¡Aquellos floreros azu-

les, tan deliciosamente sencillos, que sabían de la caricia mansa de las manos de mi madre y de mi hermana!

Era yo entonces un niño pálido y taciturno, que estudiaba tercer año de bachiller y hacía versos durante vacaciones, en la paz geórgica de mi aldea, aun arrojando los enfados de

mi padre, que al saber mis aficiones exclamó consternado:

—¡Un hijo poeta! Es peor que tener un hijo ciego. ¡Es una gran desgracia!

Y como mi madre, cándida y buena, lo creyese, ante la perspectiva del hijo pródigo errante siempre en busca de un amor lejano, ó de un

R. Barrios

ensueño imposible, yo me eché en sus brazos llorando, mientras ella lloraba también por mí como si llorara á un hijo muerto...

ooo

Yo veía todos los días á Menandro y á su nieta pasar por la vereda de mi huerto. Iba él con su gaita enfundada en la bolsa de cuero, pendiente del hombro por un cordón azul, apoyando la diestra en un cayado que parecía un báculo y la otra mano en el hombro de la niña que le guiaba... Porque Menandro era ciego; sus ojos verdes, donde no había luz, parecían dos esmeraldas apagadas que daban una tristeza solemne al corpachón flaco y altísimo, semejante á uno de esos robles de mi tierra brava, agostados por los continuos huracanes de un siglo.

Menandro era como un rústico juglar. Todos los días salía con Rosaura de su choza montesina,

niéndose en las solanas de las casonas donde los abuelos tomaban el sol ó veían morir la tarde, y aquella gaita maga, vestida de negro y rojo como una mocina, tenía la virtud de congregar á las mozas brincadoras y traviesas y á los mozos robustos y sencillos y á los viejos aldeanos parálíticos que venían apoyados en sus garrotes para oír la divina melodía, que era como un regalo del cielo para sus almas muertas... Era un instante aquel, cuando Menandro ponía la caña en la boca y los dedos en el puntero, de una solemnidad suprema: parecía como si los corazones se parasen para no turbar el encanto del instante. Tenía algo de rito todo aquello: Menandro, inmóvil, avaro de la armonía única, con los ojos que no miraban viendo la lejanía de lo inefable; Rosaura, á su lado, blanca como una virgen, rubia y tersa como una nota de la gaita hecha carne. Y en rededor, los aldeanos austeros y silen-

un torrente lejano. Pasó una lechuza volando hacia el llano, como si escapara de la tempestad...

Volvió á quejarse la niña:

—Abuelo, tengo frío; tengo miedo.

—No tengas miedo, Rosarín, que llegamos pronto.

De repente estalló el primer trueno, que re-tumbó como si se derrumbara una montaña. Había empezado la lucha en las nubes, y el cielo se abría en estrías de luz como el pecho de un monstruo apocalíptico; los relámpagos eran como luminosos puñales buidos que quisieran hendir las entrañas de la tierra. Lloró Rosaura:

—Abuelo, tengo mucho frío; me duele mucho aquí.

Y señalaba el pecho del cuerpecito frágil, suave y blanco bajo los harapos, tembloroso y doliente en un gemido.



recorría lugares y apriscos, subía á las serranías apartadas, escalaba los picachos rampantes en cuyas madrigueras se esconden los lobos. Y siempre con su gaita, que cantaba en los pinares y las robledas como un pájaro único. Los pastores y los gañanes y los perros de las serranías apartadas conocían á Menandro y á su nieta. Y sucedía que Menandro y Rosaura iban de camino y hacían un alto en la covacha de un pastor para beber un tazón de leche y comer un pedazo de borona dorada, y entonces había zambra y fiesta en el monte. Era entonces cuando Menandro sacaba la gaita, que gemía un momento como una novia besada por primera vez, para reír y llorar después en una armonía dulcísima de trinos y suspiros.

Y aquellos hombres feroces de la sierra, de largas guedejas y músculos de ciclope, y aquellos perros de colmillos agudos que luchaban sobre los riscos con los lobos, estaban quietos y mansos como los corderos de sus manadas mientras la gaita temblaba en un cantar...

Proseguían abuelo y nieta su camino, dete-

ciados, palpitantes de una emoción que sólo la gaita podía producirles. Al terminar, los viejos se limpiaban los ojos en un arroyo de añoranzas; los jóvenes temblaban como si acabara de pasar el Amor, y alguna moza había que tomaba la gaita en sus brazos y la acariciaba como á un niño...

ooo

Aquella tarde se había puesto enferma Rosaura. Retornaban de una romería de la sierra y llevaban andadas ya unas leguas de montaña; pero les faltaban muchas todavía. La niña comenzó á quejarse débilmente:

—Abuelo, tengo sed...

Menandro le puso la mano sobre la frente y exclamó:

—Dices que tienes sed y estás ardiendo. Es malo beber ahora.

La tarde anunciaba tormenta; todo era opaco bajo las nubes color ceniza. El sol, que un momento se asomó por encima de un picacho, tenía el aspecto de un corazón chorreando sangre. En el bosque no se oía otro canto que el de

Menandro la alzó en sus brazos de gigante y la puso á la altura de sus ojos muertos, queriendo ver, él que no veía, la huella del dolor de la niña. Nuevamente se quejó Rosaura, y entonces Menandro, muy despacio, la dejó en el suelo amorosamente. Luego, como animado de una extraña manía, desenfundó la gaita y comenzó á tocar nerviosamente.

Fué un diálogo febril y bárbaro con la Naturaleza desencadenada. La gaita en su música pintaba el dolor de la niña enferma, de la pobre niña inerte bajo el cielo furioso; se enhebraban las notas de la gaita á las espaldas alucinantes de los relámpagos y parecía que llevaban un mensaje á Dios. Y eran ruego y oración las notas al principio, y eran amargo llanto después. Hasta que la música fué un rugido, y Rosaura murió en la lobreguez de la noche maldita.

Y cuando, á media noche, se acalló la tormenta, seguía la gaita gimiendo desesperada...

J. DIAZ FERNANDEZ

DIBUJOS DE MARÍN

SALAMANCA
LOS HOMBRES MUERTOS Y LAS PIEDRAS VIVAS

EL nombre de Salamanca va asociado siempre al recuerdo de la mayor grandeza de España. Los ejércitos pudieron llevar la gloria de sus triunfos por todos los ámbitos, pero la proyección espiritual de Salamanca esparció con mayor brillo, por el mundo, la gloria del conocimiento.

Aulas que conocieron los más altos ingenios del siglo de oro. Donde dictaba sus lecciones el mago de la fortaleza espiritual y la poesía: fray Luis de León. De él hemos aprendido la más grande lección de austeridad; la humildad ilumina con resplandores de genio aquellas sencillas palabras con que el sabio monje reanudó su curso al volver de la injusta prisión:

— Decíamos ayer...

En las páginas de Quevedo—¡oh, maravillosos manes de Pabillos!—está casi siempre presente el recuerdo de Salamanca; aunque no la nombre, nosotros la presentimos como el polvo de luz con que tamiza su obra el sol de la sabiduría. En efecto: ningún escritor resume tan bien el espíritu de la Salamanca floreciente como Quevedo. En el ingenio y saber, audacia y picardía.

A fray Luis de León no podemos apartarlo de Salamanca. Es decir, no comprendemos su existencia dentro de otro marco. Una tarde, en época de vacaciones, hemos visitado el claustro de la Universidad donde explicaba su clase. La luz apenas se filtra por estrechos ventanales, y, confusamente primero, con más claridad después, pero siempre entre tinieblas, vemos los largos bancos de madera, el púlpito, el atril del lector...

El bedel de la Universidad, que nos acompaña, nos dice:

—Antiguamente había aún menos luz, pues los ventanales se agrandaron; eran más pequeños.

No comprendemos cómo los alumnos podían escribir ó leer en aquel recinto; pero nos envuelve una semi-obscuridad propicia á la evocación: en el púlpito, una figura alta y delgada, cuyo hábito negro diluye sus contornos en las sombras, pero hace que se destaque mejor el fino rostro de líneas puntiagudas y la cabeza calva y ovalada, las largas manos de gestos reposados y expresivos; todo él un poco apergaminado por los años. Y este fraile inmortal, con acento suave—su voz debía tener alguna semejanza con su estilo—saborea *Los nombres de Cristo*...

En los bancos, las capas y las melenas forman una compacta masa oscura, en actitud hierática de atención. Luego, la picaresca tropa se esparcirá por la ciudad; husmeará en las librerías los latinajos de los viejos textos ó irá á jugarse sus pocos dineros á una tasca, ó á recitarle madrigales á una novia, ó dar un mal rato á un nuevo compañero, ó pasear con el profesor—cabe la tarde sere-



Salamanca.—La Plaza Mayor

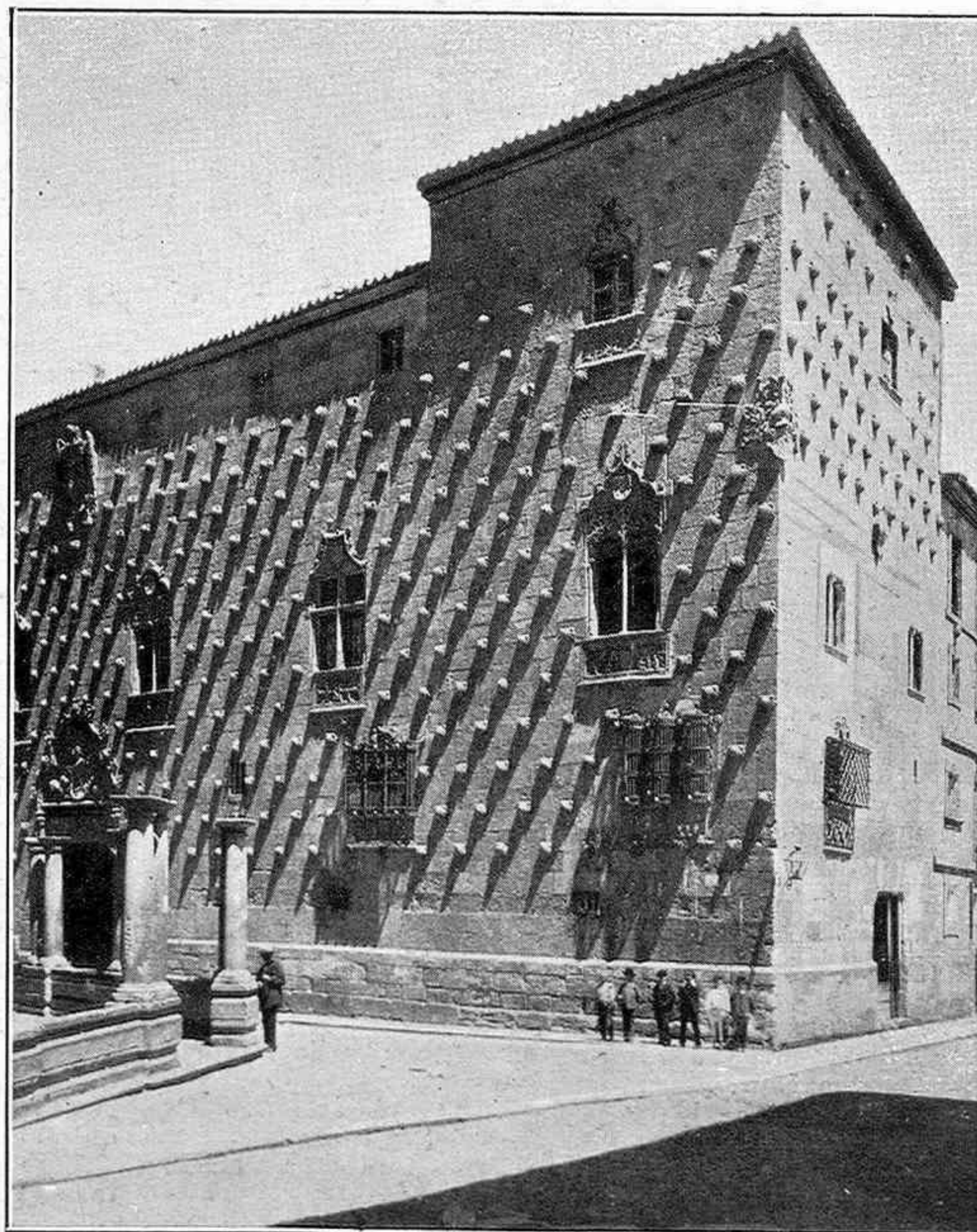
na—á orillas del Tormes... La inquietud del conocimiento, la más honda y tal vez trágica inquietud humana, llena la ciudad; y vienen de todas partes del mundo, allegados al rumor de su fama, los estudiantes, para luego volver á esparcirse, llevando como una resonancia el nom-

dral nueva—¡nueva del siglo xv!—lo primero que nos sorprende es un gran retablo, prodigioso, tal como no hemos admirado otro. ¡Y el sepulcro de Anaya! Una verja de hierro forjado, al modo clásico español, que supo hacer verdaderas obras de arte con el tosco metal, lo circunda. La figura de alabastro parece dormir su sueño de eternidad. Y el artista supo dar tal gracilidad al monumento, que los almohadones sobre los cuales reposa la cabeza tienen ondulaciones que dan la sensación de auténticos almohadones de la más fina pluma.

En la misma sala hay un sepulcro de inferior categoría, que es un prodigio de piedra. El guerrero que el artista modeló sobre el túmulo, á semejanza de aquel cuyos restos allí se encerraban, tiene una cota de malla que parece auténtica: sólo el tacto puede convencernos de que aquello es piedra, la piedra trabajada maravillosamente por el artista... ¡Y otros mil detalles que nos impresionan al pasar y que quedan en nuestra mente en una confusión de piedra y realidad!

¡Y la *Casa de las Conchas*, en un día claro, cuando el sol da de plano en su fachada? ¡Qué encanto tienen sus reverberaciones! Piensa uno en el raro capricho del arquitecto que, sobre la piedra lisa y desnuda, modeló esta infinidad de conchas... Hay algo de raro y atrayente en esta casa, que hace que nuestros ojos se posen largamente en ella cada vez que pasamos por su frente.

¡El edificio de la Universidad! Frente á las Catedrales, se abre á nuestra curiosa inquietud como un mundo poblado de seres legendarios; aquí el sueño de piedra aparece animado por un doble sueño humano. Aunque el sueño de piedra permanece intacto y el sueño humano se desdibuja ante la faz moderna de la realidad. El contraste es doloroso. La Universidad de Salamanca ya no es sólo la Universidad en nuestro pensamiento: es toda España.



La "Casa de las Conchas"

bre de esta ciudad que fué la cifra y la flor de la sabiduría: Salamanca.

Después de varios siglos de decadencia, llegamos un día á la docta y venerable ciudad, para vivir entre sombras y entre piedras. A través de los siglos, las piedras, inmovibles y majestuosas, parecen afirmar la superioridad de su vida cósmica.

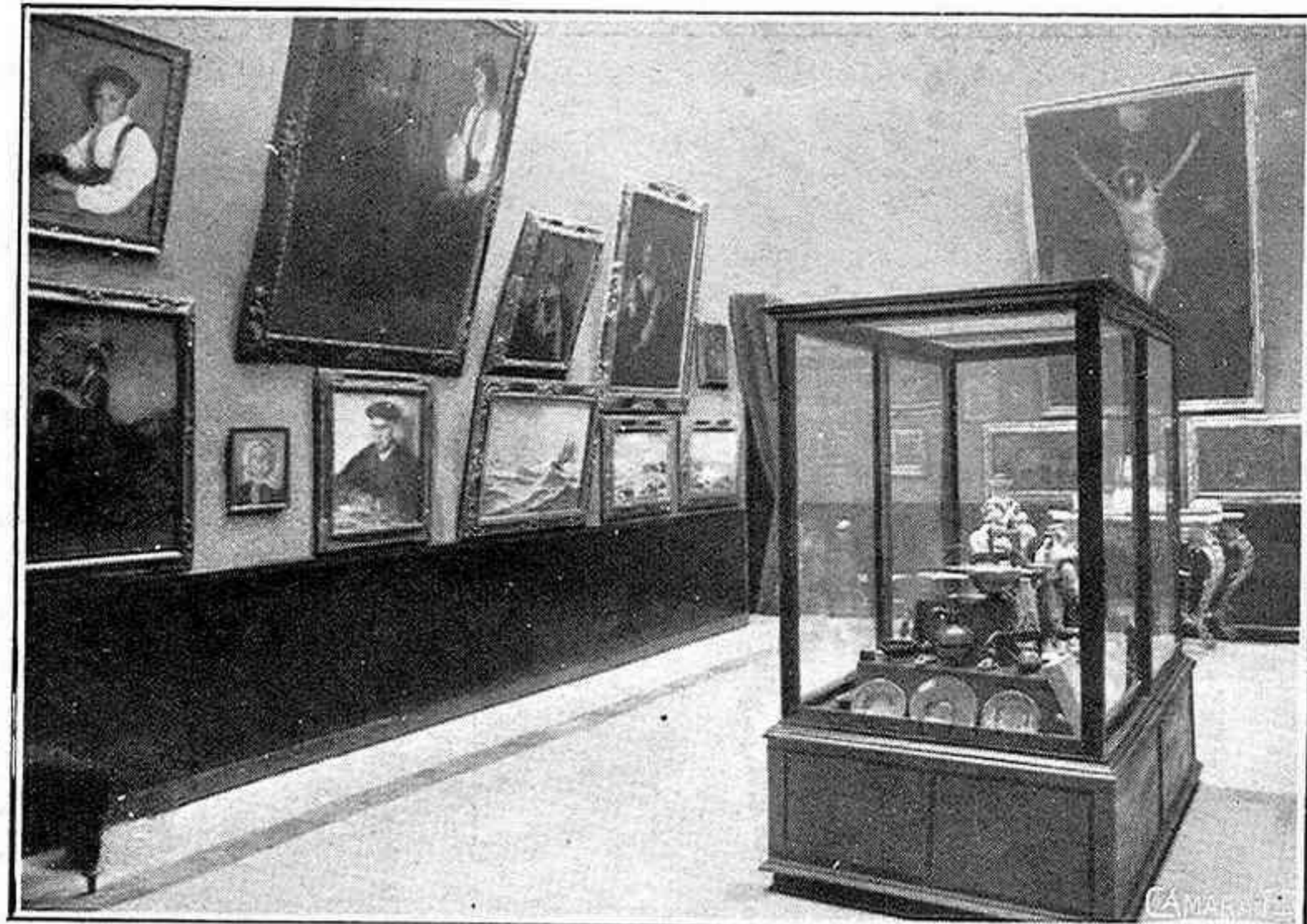
En pocas ciudades españolas la piedra—templos, palacios, casas—nos ha obsesionado tanto con su imperativo de vida. No hay calle en la que no se encuentre un edificio, una fachada, un detalle cualquiera que admirar.

Entrar en la Catedral vieja es sumergirse en un sueño de arte y de piedra. Aquellas bóvedas aplastadas, á la manera románica, encierran maravillas. Entrando por la puerta de la Cate-

Inauguración de un Museo Provincial de Bellas Artes, en Huelva



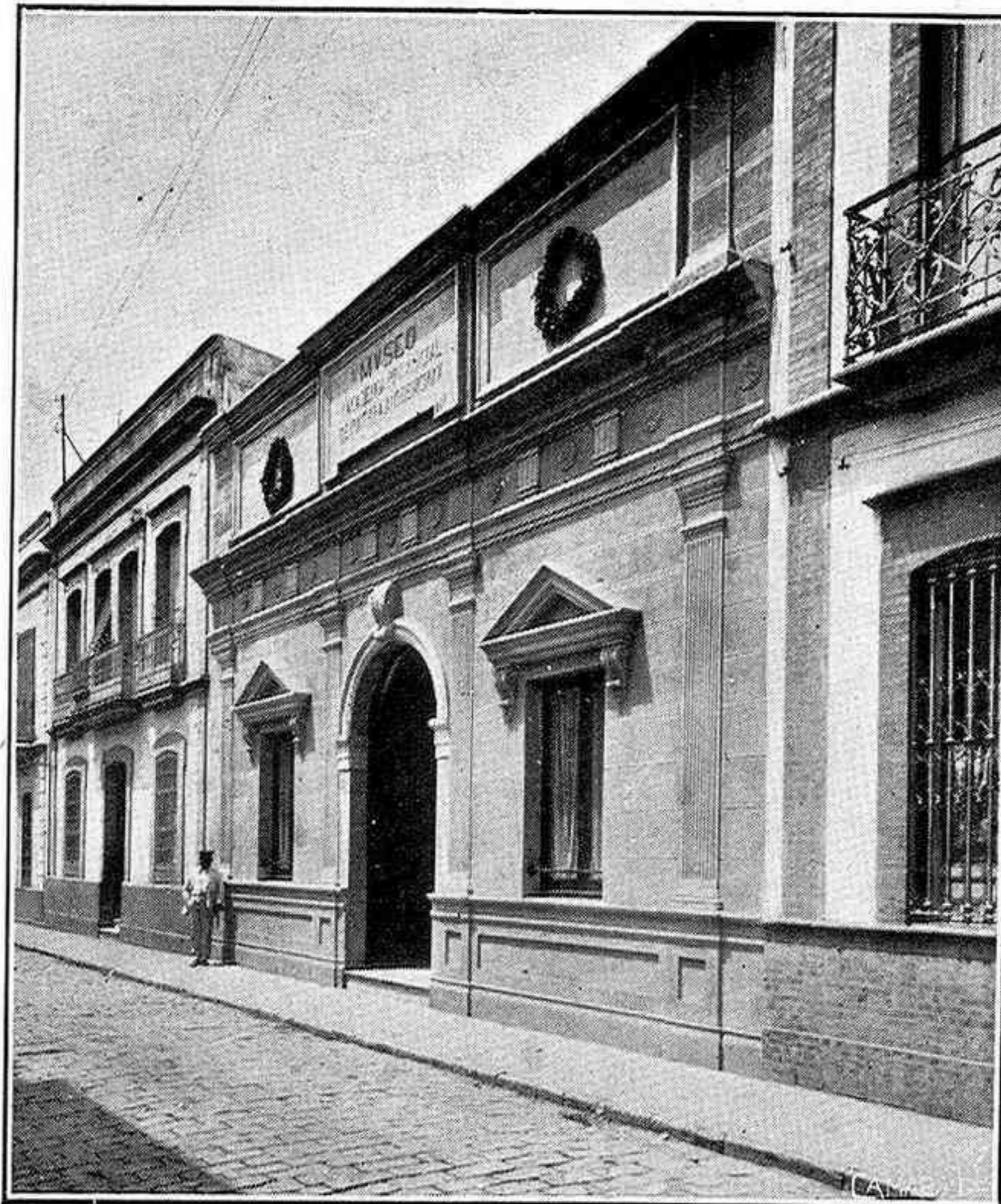
El ilustre artista malagueño D. José Fernández Alvarado, director del nuevo Museo de Huelva, en su estudio particular



Una de las salas del nuevo Museo de Huelva, en la cual figuran obras de gran mérito artístico

HACE pocos días, el ex ministro de Instrucción Pública, excelentísimo Sr. D. Francisco Bergamín, ha inaugurado en Huelva un Museo de Bellas Artes, edificio construido especialmente para este objeto y para Academia de Pintura, cedido gratuitamente por el director de dicha Academia, el laureado artista malagueño D. José Fernández Alvarado, el cual, después de grandes dificultades y desvelos, ha podido conseguir, en primer término, unir elementos de valía de dicha ciudad para la formación de un Patronato, cuya presidencia honoraria fué ofrecida á nuestro Soberano S. M. el Rey Don Alfonso XIII, siendo aceptada con suma complacencia, y reunir en un espacio de tiempo relativamente breve gran número de cuadros de firmas de gran valía, contándose entre ellas las de Durero, Wan-der-Goom, Watterman, Ribera, Valdés Leal, Tiepolo, Goya, etc., é infinidad de objetos arqueológicos que se encierran en lujosas vitrinas.

Además, en dicho edificio tiene establecido el Sr. Fernández Alvarado dos clases: una de dibujo del an-

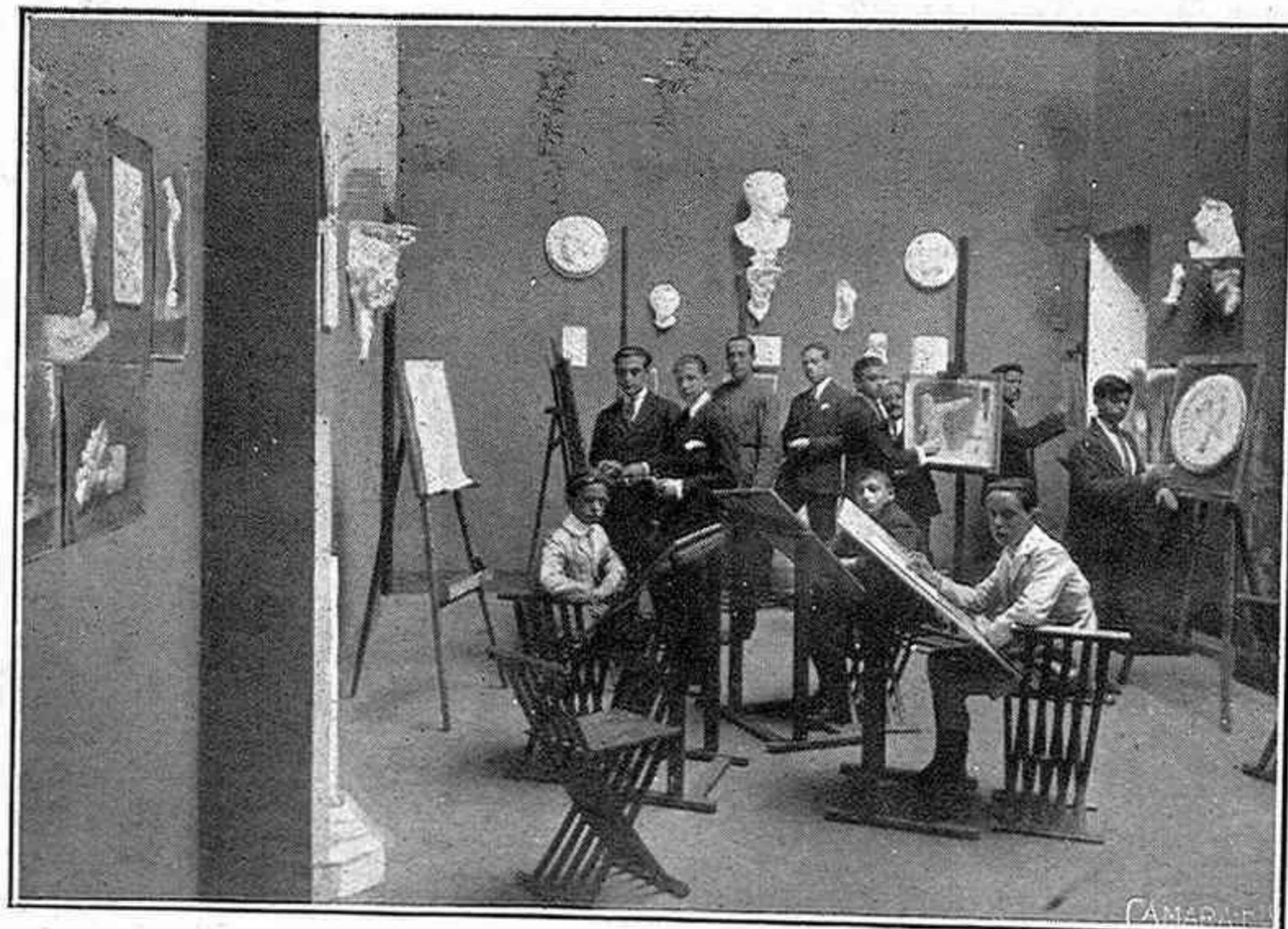


Fachada del edificio

tigo y otra de colorido, sumando al final de curso la matrícula sesenta y cuatro discípulos de ambos sexos, utilizando dos horas para la enseñanza, la cual es también completamente gratuita.

En estos momentos se ha elevado solicitud al señor ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes para que dicho Centro cultural sea declarado de utilidad pública, y esperamos que el Sr. Aparicio responderá siempre con las altas miras que hasta aquí ha tenido, tratándose de asunto tan importante como es el desarrollo de las bellas artes, y concederá á Huelva lo que con tanto amor pide la Junta Patronal de dicho Museo.

Felicitemos sinceramente á nuestro querido amigo el ilustre artista malagueño D. José Fernández Alvarado por su altruismo, tanto en su trabajo personal como en dedicar á este fin todo y más de lo que en realidad puede disponer, y seguro que, tanto la culta capital onubense como el elevado Ministerio de Instrucción Pública sabrán premiar los esfuerzos de tan entusiasta artista.



Los alumnos en las clases

LA MODA FEMENINA



Por su encantadora sencillez, es ideal para una madamita el sombrero forrado de crespón y bordado por finísima pluma

CONFESIONES DE UNA MUJER SENTIMENTAL

Si vuelvo á hablar una sola vez con Diego, estoy segura de recibir una declaración, y no será por que yo no esté haciendo todo lo posible para evitarlo. Las declaraciones resultan, á más de molestas, un tanto ridículas, ó, por lo menos, á mí me hacen ese efecto.

Eso de que un hombre nos diga que «su vida está en nuestras manos» y que «de nosotras depende su felicidad», etc., etc., tiene un sabor medioeval que no armoniza con el moderno vivir. Entre otras cosas, porque, aun las que menos aficionadas son al análisis, saben que esas palabras no son más que una manera de decir. Si yo fuese hombre, jamás emplearía un medio tan ingenuo como es el de la declaración formal para hacer saber á una mujer que la quería; entre otras cosas, por considerarlo completamente superfluo. Aquella que tarda en darse cuenta del cariño de un hombre es que no está interesada por él.

En lo que á mí se refiere, creo que sé cuándo gusto á un hombre, antes de que lo advierta él mismo. Lo presiento..., lo adivino..., y... no puedo resistir á la tentación de cerciorarme plenamente. A este afán mío llaman ellos «coqueteo».

Nada más injusto. El coqueteo, como todo lo pecaminoso, requiere una intención deliberada. Una cosa es *hacer* por que un hombre se enamore, y otra tratar de *saber* si en efecto lo está. Nadie podrá negar que existe entre ambas cosas una diferencia notabilísima. Y si mi manera de ser es naturalmente «cordial» y si la curiosidad que me inspiran mis semejantes, centuplicada cuan-



El encaje recubriendo simplemente la vestimenta y formando parte del sombrero y de la sombrilla, es elemento que realza la distinción de la figura



Muy pimpante, muy "gai", este sombrero de tonos claros en armonía perfecta con un blusón blanco ó de tonos brillantes

Momentos más tarde descubrimos, mejor dicho, descubrí—porque la tía Mercedes, que me acompañaba, iba rezando á la sazón—que el desconocido ocupaba el departamento próximo al nuestro. Y bien poco debió aprovecharlo, porque cuantas veces me asomé, disimuladamente, en el transcurso de la noche, le vi de pie en el pasillo. Esto me intranquilizó un poco. Pensar que un hombre que ha pagado una cama en el *sleeping* pueda preferir hacer el viaje de pie, no es concebible, excepto en el caso de tratarse de un suicida ó, lo que es lo mismo, de un enamorado.

Sin embargo, aquel hombre no revelaba ser víctima de un desequilibrio mental. Salvo en aquel insistente afán por no dormir, daba la impresión de una persona perfectamente normal. Entonces..., ¿estaba enamorado? Pero..., ¿de quién? ¿De mí? ¿Tan rápida é intensa impresión podía yo haberle causado en tan poco tiempo?... Y hasta la fecha no sé á punto fijo á qué obedeció aquella larga y voluntaria vigilancia. No me he atrevido á interrogar sobre ello á Diego, por temor á que no fuese yo la causa... Y ahora que tan convencida estoy de que le intereso, sería una lástima sufrir una desilusión. Desde aquella noche he hablado con él varias veces; tengo que mirar mi *carnet* para saber á punto fijo cuántas y cuáles fueron.



Una toca formada por hojas de hiedra es apropiado complemento á un rostro juvenil donde florezcan, lozanas, las rosas de la juventud

do se trata de una persona á quien creo gustar, se manifiesta en un vivo interés por cuanto con ellos se relaciona, ¿es mía la culpa? Pero volviendo á Diego... Diego. El nombre ya me predispone á su favor. No es frívolo ni «banal» y sí muy viril, muy armónico. Claro está que requiere un ambiente adecuado. Llamarse Diego y vivir en la calle de Serrano no puede ser. Si me casara con Diego no estaría tranquila hasta encontrar vivienda en la calle del Sacramento ú alguna otra de parecida índole. Los muebles serían todos al estilo del siglo XVII. Yo me veo ya sentada en un adorable sillón de cuero de Córdoba, leyendo á la luz de un velón, en espera de que Diego vuelva de sus quehaceres... Suponiendo, claro está, que sea Diego el marido... por quien me decida al fin... Hasta ahora todo parece indicar que sí. ¡Pero esto me ha ocurrido tantas veces!...

Conocí á Diego en un viaje. Esto también me predispone á su favor. En un viaje de París á San Sebastián. El ocupaba la mesa al lado de la nuestra en el restaurante, y entre sorbo y sorbo de café observé que me miraba muy disimuladamente. Tanto, que le tomé por un extranjero, por un inglés... Su cuerpo esbelto y muy alto, cabello castaño, ojos grises, bigote recortado y, sobre todo, su manera de vestir elegante y al propio tiempo *negligée* afianzaron mi suposición.



Un sencillo casquete de paja, ornado con plumas artísticamente, encuadran el rostro y otórganle á éste extrema intención y picardía



La Gente
"Chic"
usa jabon
pleno de pravia

RIBAS - 921

EL VERANEEO EN SANTANDER



Un aspecto del Sardinero

Visite usted la Relojería de
JULIAN SANJUAN
22, calle de San Francisco, 22
SANTANDER

"LA ARGENTINA"
MIRA Y ANTÓN
Enseñanza, 12

Gran fábrica de caramelos.
Estuches azucareros. Molienda
y refinera de toda clase
de especias. Azafranes, pi-
-:- mentón, tés y añil -:-
SANTANDER

Misterios de la Policía
y del Crimen
:: PÍDASE A ESTA ADMINISTRACIÓN ::

HOTEL
Hijos de Hoyuela
ARRENDATARIO:
JACINTO MACHO
SARDINERO - SANTANDER
(al lado del Gran Casino)
Hermosas vistas :: Gran "confort"
PRECIOS MODERADOS

Fotografía JULNAY
Amós de Escalante, 10
(PLANTA BAJA)

Visite usted esta Casa, y queda-
rá altamente satisfecho de sus
trabajos

Manuel Saro y Pardo
Comisionista y representante ma-
tricolado. Acepta representaciones
nacionales y extranjeras, especial-
mente de artículos de primera
necesidad
Juan de la Cosa, 19, Santander

COCHERAS
DE
HIJAS DE HORGA
Servicio permanente de coches de lujo.
Precios especiales para bodas, bautizos,
paseos, viajes y abonos por temporada
BURGOS, 43.-Teléf. 2-56
CALDERON, 27.-Teléf. 5-41 Santander

P. NAVEDO & ROECKER
::: Depósito dental :::
:: Gabinetes completos ::
::: Sillones :::
Instrumental y accesorios
EXISTENCIAS CONSTANTES EN ALMACÉN
Oficinas: Velasco, 11
Almacenes: Calderón, 25
SANTANDER

Gran Hotel Inglaterra
SARDINERO
El mejor situado :: Terraza con
hermosas vistas al mar
"Confort" moderno—Cuartos de baño
PRECIOS MODERADOS

Gran Hotel Colina
SARDINERO
(EL MAS ANTIGUO)
HERMOSAS VISTAS AL MAR
COCINA DE PRIMER ORDEN
Precios: De 12 á 20 pesetas

EL GAITERO
MARCA
DEPOSITADA



SIDRA CHAMPAGNE
DEPÓSITO EN SANTANDER:
Paseo de Pereda, 34

¡NO BUSQUE USTED MÁS!
Procure se encuentre en su taller la
"ONENA"
MARCA REGISTRADA, NUM. 23.323
PIEDRA NATURAL SILÍCEA CLASIFICADA
PARA AFILAR, BISELAR Y DEMÁS USOS INDUSTRIALES
En todas las ferreterías, almacenes de Maquinaria y Hierros

Correspondencia a ONENA (Fábrica)
CABEZÓN DE LA SAL (F.C.)
SANTANDER (ESPAÑA)

REUMÁTICOS & BAÑOS DE ALGAS & PLAYA CASTAÑEDA (Sardinero)

UNA VISITA A TORRELAVEGA

LA ESPERA se complace hoy en dedicar una de sus páginas á Torrelavega, simpática y alegre ciudad santanderina, muy visitada por cuantas personas veranean en la región montañesa y una de las más industriosas de España.

Unas pocas horas que en ella hemos pasado son insuficientes para visitar todas las grandes fábricas y hermosos comercios aquí establecidos; pero no queremos dejar de mencionar algunos de ellos, así como también las entidades bancarias que aquí funcionan, con éxito tal, que ellas proclaman elocuente el envidiable estado de florecimiento de este pueblo.

BANCO MERCANTIL

NUESTRA primera visita fué á la sucursal que aquí tiene instalada el Banco Mercantil de Santander, y de la que es director nuestro buen amigo don Antonio Resines, quien nos acompañó amablemente, enseñándonos las obras de ampliación y reforma que están efectuándose en el local que ocupa el Banco.

Desde primeros del año actual se ha operado también una completa reorganización en todos los servicios, duplicándolos y aumentando el número de empleados, que pasan hoy de veinte.

Una de las secciones que ha tomado mayor incremento es la de la Caja de Ahorros, que alcanza una cifra realmente asombrosa, tratándose de un pueblo; siendo también muy considerables las cantidades que arrojan en el último balance las cuentas de «Depósitos en custodia», «Depósitos en garantía», «Créditos en cuenta corriente», «Cartera de valores y efectos», «Cuentas corrientes», «Pérdidas y ganancias», etc., etc.

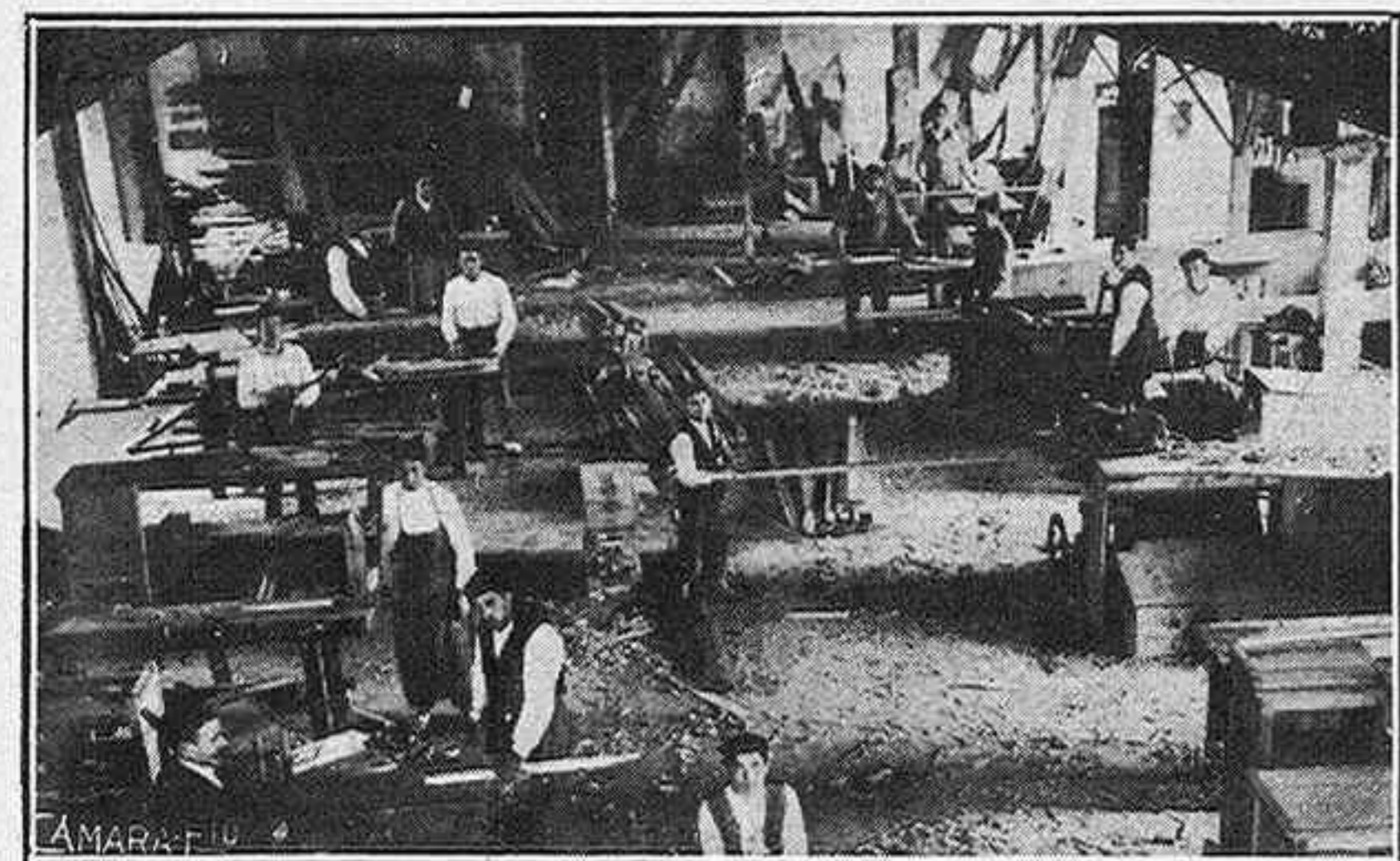
No estamos autorizados para publicar esas cifras; pero sí diremos que, habiéndolas visto, podemos asegurar que el estado de florecimiento del Banco Mercantil en Torrelavega es asombroso, no desmereciendo, en proporción, del en que se halla el Establecimiento central de Santander, con lo que se demuestra lo que acerca del envidiable crédito que éste disfruta decíamos en la información que recientemente le hemos dedicado en estas mismas páginas.

Al expresarlo así, felicitamos á su inteligente director, Sr. Resines, agradeciéndole las deferencias que durante nuestra visita nos dispensó.

FÁBRICA DE MUEBLES «CAMPOAMOR»

AL salir del Banco, un amigo nuestro, que nos acompaña, nos presenta á D. Benjamín Pérez, copropietario y director administrativo de la gran fábrica de muebles «Campoamor», de los Sres. Pérez Díaz y C.^a

El Sr. Pérez nos invita á visitarla, y nosotros accedemos gustosos. Recorremos las amplias naves de que consta y en las que trabajan activamente



Vista parcial de la fábrica de muebles «Campoamor»

La fama conseguida por esta fábrica es tal, que materialmente no da abasto para servir los numerosos pedidos que constantemente recibe de las varias provincias para donde exporta; de Galicia y Asturias, principalmente.

Acompañamos una fotografía de uno de los talleres, obtenida durante nuestra visita.

BANCO DE TORRELAVEGA

FUNCIONA aquí también, desde primeros del año actual, el Banco de Torrelavega, filial del Banco de Santander, y no obstante contar solamente siete meses de vida, ha conseguido tan enorme éxito y tan considerable desarrollo, que no podemos resistir á la tentación de publicar algunas cifras del balance al 31 de Julio último, que tenemos á la vista.

Repasando el *Activo*, vemos que la cuenta de Cartera de valores y efectos se eleva á 1.285.049,17 pesetas; la de Créditos en Cuenta corriente, con interés, á 467.326,80; los Depósitos en custodia, á 1.593.000, y los Depósitos en garantía, á 779.000.

Y en el *Pasivo* observamos que las Cuentas corrientes alcanzan la suma de 865.626,44 pesetas; Pérdidas y ganancias, 50.128,91; Caja de Ahorros, 656.760,02; y así, en tan asombrosa proporción, todas las demás partidas que forman el balance.

Estos datos son suficientes para demostrar el éxito logrado por el Banco de Torrelavega en poco más de medio año, que constituye un caso sin precedentes, del que pueden sentirse orgullosos el Consejo de Administración y el joven y cultísimo director, D. Gabino del Castillo, que está poniendo de manifiesto sus excelentes dotes de financiero.

El capital de este Banco es de 2.000.000 de pesetas, constituido por 8.000 acciones de 250 pesetas, la mitad de las cuales las posee el Banco de Santander, estando la otra mitad de ellas muy distribuidas entre los principales elementos mercantiles de Torrelavega, elevándose á 270 el número de sus accionistas. La cifra del capital desembolsado es la de pesetas 500.000, ó sea el 25 por 100 del capital total del Banco.

La instalación de éste constituye un verdadero alarde de suntuosidad y exquisito gusto, y el personal que allí trabaja lo hace con tal entusiasmo é inteligencia, que parece como si se hubiera juramentado para contribuir entre todos á la consecución rapidísima de este éxito sin igual.

Nuestra enhorabuena á todos.

FÁBRICA DE ZAPATILLAS DE MORENO LUQUE DÍAZ Y ALVAREZ

EXISTEN en Torrelavega varias grandes fábricas de zapatillas, y no disponiendo de tiempo para visitar todas ellas, pero deseando ver, por lo menos una, nos dirigimos á ésta, que es la más moderna, pues empezó á trabajar en Abril último, no obstante lo cual su cifra de producción se eleva hoy á novecientos pares diarios, que exporta á casi todas las provincias de España, principalmente á Madrid, Sevilla, Valladolid, Cádiz, Santander, Oviedo y Coruña.



Trabajan en esta Fábrica unos ochenta obreros, predominando el personal femenino, por ser el más hábil para esta clase de trabajo.

El aspecto de la Fábrica no puede ser más animado. Unas cantan; otras ríen estrepitosamente; todas están contentas. Allí las penas no existen. La fraternidad y la alegría imperan. Entre patronos y obreros no existen diferencias, sino, por el contrario, la más completa armonía. Y así, la acertada dirección de aquéllos y la excelente disposición de éstos para acatar las indicaciones, da como resultado la perfección en el trabajo y el mayor rendimiento en éste.

De este modo se explica que las zapatillas de orillo y de paño y las alpargatas de suela que fabrica esta Casa, con las marcas «La Fortaleza»—que reproduce el grabado—y «Estrella del Sur», sean ya conocidísimas y hayan conquistado, en buena lid, casi todos los mercados de España.

Aunque profanos en esta materia, nosotros hemos sacado de esta visita la impresión de que la Fábrica de Moreno Luque Díaz y Alvarez, por los modernos elementos de que está dotada, los materiales que emplea y el escogido personal de que dispone, es la que se encuentra en mejores condiciones para la fabricación y para vender á precios sin competencia. Lo que, desde luego, podemos asegurar es que es un centro fabril que honra á Torrelavega y es orgullo de España.

Garage de Vicente Pérez Sierra

GARAGE DE VICENTE PÉREZ SIERRA

CUENTA Torrelavega con varios importantes garages, de gran necesidad en un pueblo que, como éste, es constantemente visitado por forasteros, y donde suelen hacer escala casi todos los automovilistas.

De estos garages hemos visitado el que D. Vicente Pérez Sierra tiene establecido en la calle de José M. Pereda, núm. 57, dedicado principalmente á alquiler de automóviles y venta de gasolina, aceite, cubiertas y neumáticos de todas clases y marcas.

El Sr. Pérez Sierra, que por su edad es un muchacho, parece un viejo por su seriedad y su entusiasmo por el trabajo. Sólo año y medio hace que es dueño de este garage y ya ha conquistado una numerosa y muy escogida clientela, que se muestra muy satisfecha de sus servicios y le distingue por ello con su asiduidad. Su garage es uno de los que más trabajan, y el teléfono (núm. 109) está continuamente funcionando.

Es, en suma, el Sr. Pérez Sierra merecedor del éxito que ha conseguido en su negocio, y su juventud é inteligencia le auguran un lisonjero porvenir.

PEDRO M. GÓMEZ ULTRAMARINOS Y SALCHICHERÍA

NO queremos terminar esta información sin mencionar la Casa de D. Pedro M. Gómez, dedicada al comercio de ultramarinos y salchichería, que es la más importante de Torrelavega y una de las mejores de España.

El Sr. Gómez lleva cuarenta años establecido y hace seis se trasladó al magnífico edificio de su propiedad, inmediato á la Plaza de Abastos, en que hoy tiene instalado su negocio. Este, como decimos, es de grandísima importancia, siendo esta firma una de las más prestigiosas de Torrelavega, pues el Sr. Gómez es hombre de exagerada probidad y dueño de una considerable fortuna.

Tanto en el ramo de ultramarinos como en el de salchichería, puede afirmarse que su Casa es la que cuenta con más numerosa y distinguida clientela, así como también que habrá muy pocas en España tan importantes y tan bien instaladas.

INDUSTRIAS LÁCTEAS (S. A.) Torrelavega. Gran fábrica, con nuevo edificio propio, de Mantequilla extra-condensada :: Quesos de Bola, Port-Salut y Nata :: Leche condensada :: Caseína industrial :: Galalith :: Lactosa (azúcar de leche) MARCA HISPANIA

Lea usted todos los miércoles

MUNDO GRÁFICO

AIRE DE MUERTO

por W. FERNÁNDEZ FLÓREZ (ilustraciones de "Sirio")

Lea usted

La Novela Semanal

de hoy

25 céntimos ejemplar en toda España

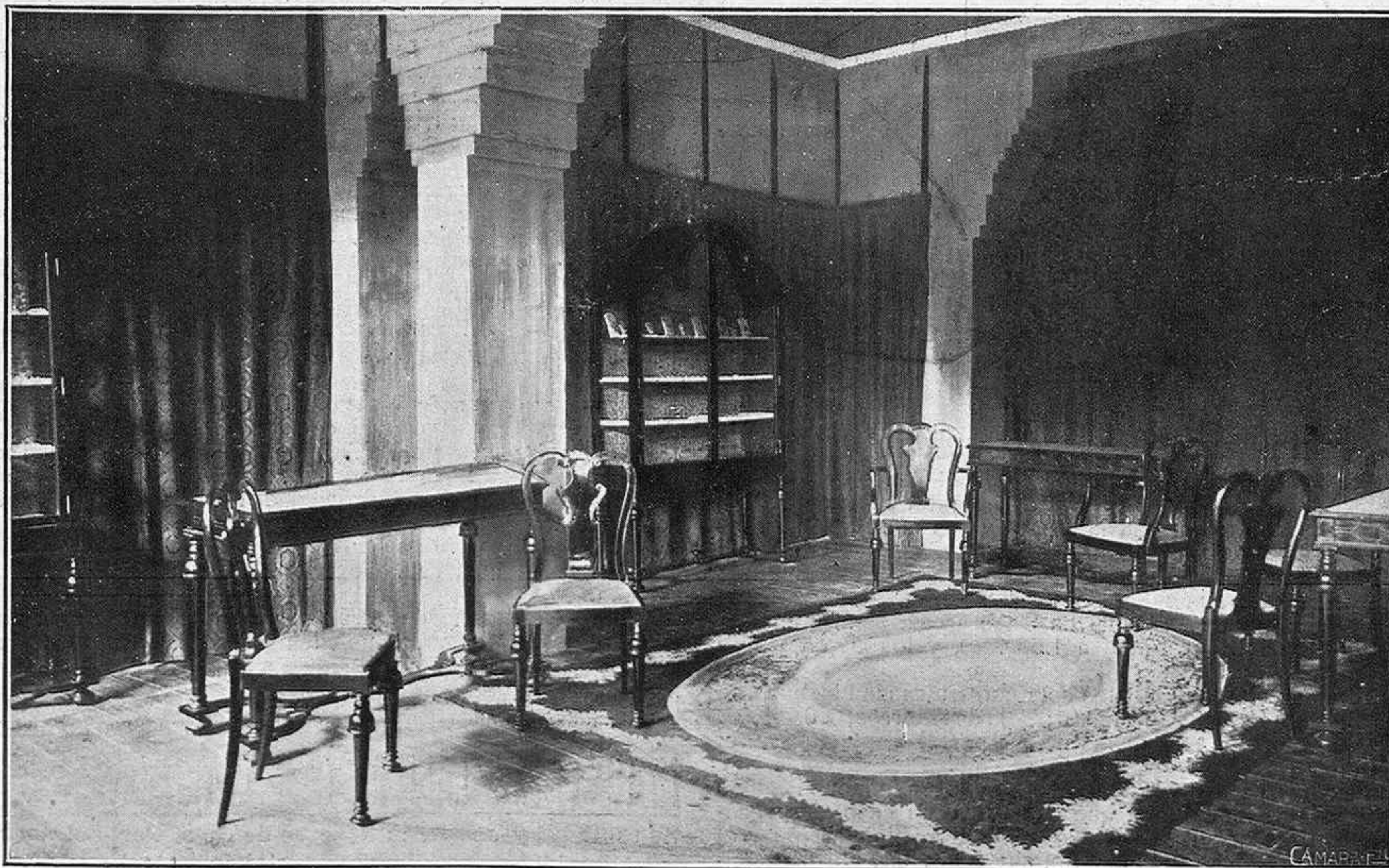


Podemos servir todos los pedidos que se nos hagan de números atrasados AL MISMO PRECIO QUE LOS CORRIENTES, ó sea á 25 CÉNTIMOS EJEMPLAR

Diríjanse á PRENSA GRÁFICA, S. A. * Apartado 571 * MADRID

INAUGURACIÓN DE LA SUCURSAL
EN SAN SEBASTIAN DE LA

JOYERÍA PERERA



Detalle de la nueva instalación de la Joyería Perera

Y^a el año pasado recogimos en estas páginas una información gráfica de la magnífica Joyería que el Sr. Perera inauguró en Madrid en la Avenida del Conde de Peñalver, que de día en día se ha visto cada vez más favorecida por el público elegante. Las necesidades del negocio

han obligado al Sr. Perera á montar una sucursal en San Sebastián, la playa cosmopolita, de la que hemos tomado la fotografía que acompaña estas líneas. La nueva instalación está siendo visitadísima, y felicitamos al Sr. Perera por su acierto y buen gusto en la instalación de su nuevo local.

ADQUIRIENDO UN

Kodak

PODRÁ USTED PRETENDER A CUALQUIERA DE LOS CIEN PREMIOS EN METÁLICO, TENIENDO UN VALOR TOTAL DE **10.000 pesetas**

QUE OFRECEMOS

A LOS AFICIONADOS O DEBUTANTES QUE NOS ENVÍEN LAS FOTOGRAFÍAS MÁS INTERESANTES DE ESCENAS DEL VERANEO

El Concurso KODAK

ESTÁ ABIERTO HASTA EL 15 DE OCTUBRE A TODOS LOS AFICIONADOS EXPERTOS Y DEBUTANTES

PRIMER PREMIO, 2.500 PESETAS

49 premios reservados exclusivamente a los debutantes

Insistimos en que no se trata de un Concurso de fotografías, propiamente dicho, en el cual los premios son designados a las fotografías más artísticas. En este Concurso, desde el aficionado al debutante más inexperto, pueden pretender al primer premio.



Pida usted más detalles y condiciones a cualquier revendedor de material fotográfico, o a

Kodak, S. A.
PUERTA DEL SOL, 4
MADRID
FERNANDO, 3
BARCELONA

Vacaciones sin Kodak son vacaciones perdidas.

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

TAPAS

para la encuadernación de

La Esfera

confeccionadas con gran lujo

Se han puesto á la venta las correspondientes al primer semestre de 1921

De venta en la Administración de Prensa Gráfica (S. A.), Hermosilla, 57, al precio de **7 pesetas**

Para envíos á provincias añádanse 0,45 para franquicia y certificado



Un balcón. Una niña en el balcón. Alguien que no se ve, pero que pasea la calle. Indudablemente, la PECA-CURA anda de por medio.

Jabón, 1,50. — Crema, 2,50. — Agua cutánea, 5,50. — Agua de Colonia, 3,75. — Lociones para el pelo, 4,50, 6,50 y 20 ptas., según frasco.

ÚLTIMAS CREACIONES

Productos Serie «Ideal»:

ACACIA, MIMOSA, GINESTA, ROSA DE JERICÓ, ADMIRABLE, MATINAL, CHIPRE, ROCÍO FLOR, ROSA, VERTIGO, CLAVEL, MUGUET, VIOLETA, JAZMIN

Jabón, 3. — Polvos, 4. — Loción, 4,50, 6,50 y 20. Esencia para el pañuelo, 18 pesetas frasco con estuche.

Cortés Hermanos, SARRIÁ (BARCELONA).

COMERCIANTE

Talones para el Comercio, de 100 hojas, numerados y perforados, á 18 ptas. el 100. LA SUD-AMERICANA, Co. tes, 550, Barcelona.

SE VENDEN los clichés usados en esta Revista. Dirigirse á esta Admón., Hermosilla, 57.



ESPAÑA
LA MEJOR COLONIA
CARMEN, 10, ALCOHOLERA

TINTAS

LITOGRAFICAS Y TIPOGRAFICAS

DE

Pedro Closas

ARTÍCULOS PARA LAS ARTES GRÁFICAS

Fábrica: Carretas, 65 al 70
Despacho: Unión, 21 **BARCELONA**

Maravillosa Crema de Belleza
PERFUME SUAVE
J. LESQUENDIEU-PARIS
**REINE DES
CREMES**
DE VENTA EN TODA ESPAÑA

SE DESEA ALQUILAR PISO en casa nueva, con calefacción y cuarto de baño, diez ó doce habitaciones, fachada á Mediodía ó á Levante, en calles de Goya, Génova, Sagasta ó transversales y de 250 á 300 pesetas mensuales.

DIRIGIRSE A ESTA ADMINISTRACIÓN



Una buena joya es el mejor regalo

porque demuestra un buen empleo de dinero.

Si quiere usted hacer un regalo práctico y de gusto, que satisfaga al obsequiado, diríjase al

TRUST JOYERO

en cuyos Catálogos encontrará lo que necesita,

a precios que resultan **25%** más baratos que en las tiendas.

Rosado Rivas



N.º 1
PENDIENTES con brillantes y zafiros calibrados, sobre platino.
Ptas. 1.175



N.º 2
SORTIJA con 1 brillante y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 130



N.º 3.
MEDALLA artístico esmalte, cerco con 12 brillantes y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 575



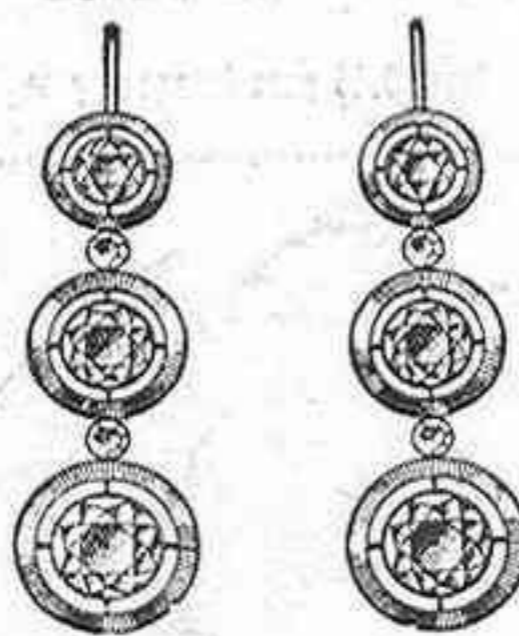
N.º 4.
SORTIJA con 1 brillante, zafiros y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 200



N.º 5
PENDIENTES con brillantes y 2 zafiros, sobre platino.
Ptas. 1.925



N.º 6
SORTIJA con 3 brillantes, zafiros y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 675



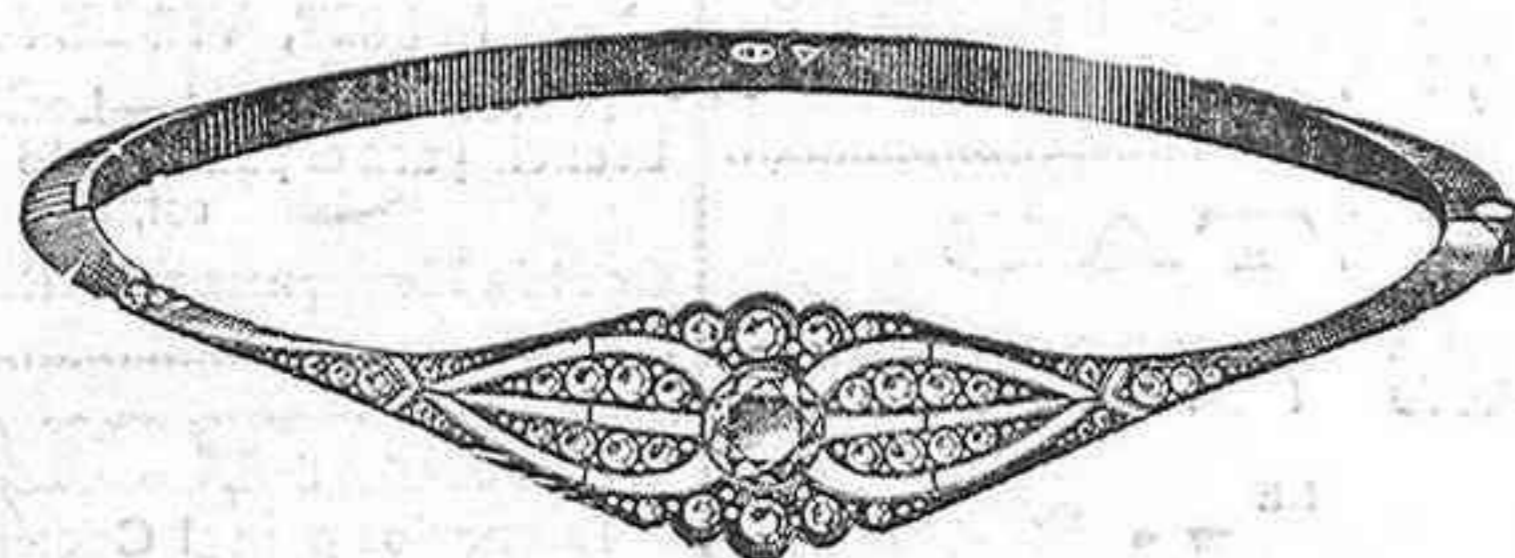
N.º 7
PENDIENTES tiras con 10 brillantes, sobre platino.
Ptas. 1.575



N.º 8
PENDIENTES con 4 hermosos brillantes y brillantitos, sobre platino.
Ptas. 2.750



N.º 9
SORTIJA con brillantes y 1 zafiro, sobre platino.
Ptas. 1.375



N.º 10
PULSERA con 7 brillantes y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 1.640



N.º 11
MEDALLA de marfil fino, cerco con 8 brillantes y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 1.125



N.º 12
PULSERA con 3 brillantes y diamantes rosa, sobre platino.
Ptas. 2.775



Joyas y Relojes de 25 a 25.000 ptas.

LO MEJOR POR EL PRECIO

Almacenes de Exposición y Venta:

Puerta del Sol, 11 y 12 y Carmen, 1-MADRID

Sucursal: Alameda, 15-S. SEBASTIAN

DIRECTOR: MODESTO LARGO ALVAREZ

Corte y envíe HOY mismo este CUPON al TRUST JOYERO

Apartado 356.-MADRID

Remítanme gratis y franco, Catálogo ilustrado de

JOYAS..... de ptas..... á.....

RELOJES..... de ptas..... á.....

NOMBRE.....

SEÑAS.....

POBLACION..... 1.033